

**BRUSSELSE
HOOFDSTEDELIJKE RAAD**

GEWONEZITTING 1998-1999

19 MAART 1999

VOORSTEL VAN ORDONNANTIE

**tot wijziging van de wet van
4 augustus 1978 tot economische
heroriëntering en houdende oprichting
van het Brussels Waarborgfonds**

(ingediend door de heer Eric van WEDDINGEN(F),
mevr. Françoise DUPUIS (F),
de heren Walter VANDENBOSSCHE (N) en
Bernard CLERFAYT (F))

VERSLAG

uitgebracht namens de
Commissie voor de Economische zaken,
belast met het Economisch beleid, de Energie,
het Werkgelegenheidsbeleid en
het Wetenschappelijk onderzoek

door de heer Mohamed DAÏF (F)

Aan de werkzaamheden van de commissie hebben deelgenomen:

1. Vaste leden: De heren Bernard Clerfayt, Serge de Patoul, mevr. Anne-Marie Vanpevenage, de heer Alain Zenner, mevr. Sfia Bouarfa, de heren Mohamed Daïf, Alain Leduc, Mahfoudh Romdhani, Denis Grimberghs, Paul Galand.

2. Plaatsvervanger: De heer Eric van Weddingen, mevr. Sylvie Foucart.

3. Andere leden: Mevr. Françoise Dupuis, de heren Walter Vandenbossche, André Drouart.

Zie:

Stuk van de Raad:
A-296/1 - 98/99: Voorstel van ordonnantie.

**CONSEIL DE LA REGION
DE BRUXELLES-CAPITALE**

SESSION ORDINAIRE 1998-1999

19 MARS 1999

PROPOSITION D'ORDONNANCE

**modifiant la loi du
4 août 1978 de réorientation économique
et portant création
du Fonds de garantie bruxellois**

(déposé par M. Eric van WEDDINGEN(F),
Mme Françoise DUPUIS (F),
MM. Walter VANDENBOSSCHE (N) et
Bernard CLERFAYT (F))

RAPPORT

fait au nom de la Commission
des Affaires économiques,
chargée de la Politique économique,
de l'Energie, de la Politique de l'emploi et
de la Recherche scientifique

par M. Mohamed DAÏF (F)

Ont participé aux travaux de la commission:

1. Membres effectifs: MM. Bernard Clerfayt, Serge de Patoul, Mme Anne-Marie Vanpevenage, M. Alain Zenner, Mme Sfia Bouarfa, MM. Mohamed Daïf, Alain Leduc, Mahfoudh Romdhani, Denis Grimberghs, Paul Galand.

2. Membres suppléants: M. Eric van Weddingen, Mme Sylvie Foucart.

3. Autres membres: Mme Françoise Dupuis, MM. Walter Vandenbossche, André Drouart.

Voir:

Document du Conseil:
A-296/1 - 98/99: Proposition d'ordonnance.

Inhoudstafel

I. Uiteenzetting van twee indieners	3
II. Antwoord van de minister	4
III. Algemene bespreking	5
IV. Bespreking van de artikelen	8
V. Stemming over het geheel	20
VI. Lezing en goedkeuring van het verslag	20
VII. Tekst aangenomen door de commissie	21

BIJLAGE

1. Amendementen	29
2. Maatregelen van de regering om de regionalisering van het Waarborgfonds concreet gestalte te geven	36
3. Toelichting over de maatschappijen voor wederzijdse borgstelling	37

Table des matières

I. Exposé de deux des auteurs	3
II. Réponse du Ministre	4
III. Discussion générale	5
IV. Discussion des articles	8
V. Vote sur l'ensemble	20
VI. Lecture et approbation du rapport	20
VII. Texte adopté par la commission	21

ANNEXE

1. Amendements	29
2. Actions prises par le gouvernement en vue de rendre opérationnelle la régionalisation du Fonds de Garantie	36
3. Notice sur les sociétés de cautionnement mutuel ...	37

I. Uiteenzetting van twee indieners

Namens de indieners verwijst de heer Eric van Weddingen naar de schriftelijke toelichtingen bij het voorstel. Er is geen activiteit zonder krediet, en geen krediet zonder waarborg. En elkeen weet hoe moeilijk de KMO's het hebben om krediet te verkrijgen.

Hij herinnert aan de oprichting, in 1978, van een Nationaal Waarborgfonds. De wetten van 1988 en 1989 hebben de gewesten bevoegdheid gegeven inzake krediet en hebben dus geleid tot de splitsing van dit Fonds.

Deze splitsing is echter een feitelijke splitsing die nog niet in rechte geregeld is. Het Fonds is nog altijd afgesplitst van het Beroepskrediet, dat intussentijd een naamloze vennootschap is geworden. Wij moeten dus de onafhankelijkheid en de eigenheid van het Brussels Fonds bevestigen, zoals dit trouwens in de regeerverklaring was aangekondigd.

Mevrouw Françoise Dupuis, mede-indiener, vat enkele technische facetten van het voorstel samen:

- Het Fonds heeft rechtspersoonlijkheid en het beheerscomité, dat nu onafhankelijk is, zetelt in Brussel;
- Het Fonds staat onder het toezicht van de betrokken ministers, die de door de raad van bestuur vastgestelde regels en richtlijnen goedkeuren;
- Het Fonds moet het verlenen van beroepskrediet voor de financiering van beroepsactiviteiten in het Gewest vergemakkelijken;
- Het waarborgt de terugbetaling van het kapitaal en de betaling van de rente voor kredieten die door een kredietinstelling (onderworpen aan het toezicht van de Commissie voor het Bank- en Financieuzen) zijn toegekend, voor zover het project dat wordt voorgelegd levensvatbaar is;
- Het Fonds stelt zich ook borg bij de toekenning van risicokapitaal om innoverende bedrijven te financieren; deze waarborg neemt de vorm aan van participatie;
- Het Fonds wordt bestuurd door een raad van bestuur van tien leden, aangewezen voor zes jaar. Ze benoemen een ondervoorzitter. De raad wordt bijgestaan door een secretaris, die door de regering wordt benoemd;
- Het Fonds wordt gecontroleerd door een door de regering benoemde commissaris;
- De ontvangsten van het Fonds zijn afkomstig van de commissies die het ontvangt voor de dekking van de kredieten die het verleent en van de kapitalen waarvoor het borg staat. Het Gewest draagt slechts bij als deze op het einde van het boekjaar ontoereikend zijn;

I. Exposé de deux des auteurs

Au nom des auteurs, M. Eric van Weddingen s'en réfère aux développements écrits de la proposition. Il n'y a pas d'activité sans crédit et pas de crédit sans garantie. Mais tout le monde connaît les difficultés d'accès des PME aux crédits.

Il rappelle la création en 1978 d'un Fonds national de garantie. Les lois de 1988 et 1989 ont donné aux Régions la compétence en matière de crédit et ont donc amené la scission de ce Fonds.

Mais cette scission est «de fait» et pas encore «de droit». Le Fonds n'est pas encore dissocié du Crédit Professionnel, qui, entre-temps, est devenu une société anonyme. Il convient donc de consacrer l'autonomie et la spécificité du Fonds bruxellois, ainsi que prévu d'ailleurs dans la déclaration gouvernementale.

Mme Françoise Dupuis, coauteur, résume quelques points techniques de la proposition :

- Le Fonds est doté de la personnalité juridique et possède un comité de gestion maintenant autonome siégeant à Bruxelles;
- Le Fonds est placé sous la tutelle des ministres concernés, qui approuvent les règles et directives fixées par le conseil d'administration;
- Il a pour mission de faciliter l'octroi des crédits professionnels afin de financer des activités menées dans la Région;
- Il garantit le remboursement du capital et le paiement des intérêts pour des crédits consentis par un organisme professionnel de crédit (soumis au contrôle de la commission bancaire et financière) pour autant que le projet qui lui est présenté soit viable;
- Le Fonds intervient aussi pour garantir l'octroi de capitaux à risque afin de financer des entreprises novatrices sous forme de prises de participation;
- Le Fonds est administré par un conseil d'administration de dix membres, mandatés pour six ans, qui nomme un vice-président. Ce Conseil sera assisté d'un secrétaire nommé par le Gouvernement;
- Le contrôle du Fonds est assuré par un commissaire nommé par le gouvernement;
- Le Fonds constitue ses recettes sur les commissions qu'il perçoit pour la couverture des crédits qu'il consent et des capitaux qu'il garantit. La Région n'intervient que si celles-ci s'avèrent insuffisantes en fin d'exercice;

- Het Brussels Waarborgfonds wordt losgekoppeld van de Nationale Kas voor Beroepskrediet.

II. Antwoord van de minister

Minister Jos Chabert herinnert eraan dat in het Dynamo-plan gesteld wordt dat de minister een Brussels Waarborgfonds zal oprichten om de toegang van de zelfstandigen, de KMO's en de vrije beroepen van Brussel tot het beroepskrediet te vergemakkelijken en dat dit Fonds de borgstelling zal uitbreiden tot de gedeeltelijke dekking van risicokapitaal.

Het Waarborgfonds is in werkelijkheid al geregionaliseerd, aangezien er een nieuw beheerscomité is samengesteld en de regering haar eigen commissarissen heeft aangewezen. Bovendien is er een nieuw intern reglement opgesteld, dat door de regering is goedgekeurd. De werking van het Fonds is herzien, rekening houdend met de specifieke Brusselse kenmerken.

De minister zegt vervolgens dat het Fonds in een volgende fase rechtspersoonlijkheid zal krijgen en dat de waarborg zal uitgebreid worden tot de gedeeltelijke dekking van risicokapitaal. Hij heeft in die zin een voorontwerp van ordonnantie opgesteld en hij meent dat dit voorstel van ordonnantie dezelfde doelstellingen nastreeft.

Minister Jos Chabert heeft niettemin enkele technische bezwaren tegen dit voorstel.

Het voorstel stelt dat de operationele werking van het Fonds wordt opgedragen aan het Beroepskrediet. Rekening houdend met de regelgeving op de overheidsopdrachten, lijkt het hem nodig dat de ordonnantie een procedure vaststelt voor de gunning van deze opdracht en in de mogelijkheid voorziet dat het Fonds aan zelfbeheer doet.

Het beginsel van de uitbreiding van de waarborg tot de gedeeltelijke dekking van risicokapitaal is in het voorstel opgenomen zonder dat de beginselen of de criteria worden vastgesteld waarop de regering zich moet baseren voor de uitoefening van de bevoegdheid die men haar verleent.

De algemene principes die de relatie regelen tussen de ordonnantiegever en de uitvoerende macht moeten in de wettekst duidelijk worden vastgesteld. Volgens de minister is dit in het voorstel niet het geval.

Volgens de minister zou men ook in de mogelijkheid moeten voorzien om het toepassingsgebied van het Waarborgfonds uit te breiden tot de KMO's zoals deze op Europees vlak worden gedefinieerd; een definitie die trouwens al opgenomen is in de ordonnantie op de economische expansie.

De minister heeft ook opmerkingen in verband met de aanwijzing en de samenstelling van de beheerorganen.

- Le Fonds de garantie bruxellois est dissocié de la Caisse Nationale de Crédit Professionnel.

II. Réponse du ministre

Le ministre Jos Chabert commence par rappeler que le Plan Dynamo contient les dispositions suivantes : «Le ministre créera un Fonds de Garantie bruxellois afin de faciliter l'accès des indépendants, PME et professions libérales de Bruxelles au crédit professionnel. De plus, ce Fonds étendra la remise de garanties à la couverture partielle de capitaux à risque».

La régionalisation du Fonds de garantie est déjà une réalité avec la constitution du nouveau comité de gestion et la désignation de nos propres commissaires du Gouvernement. De plus, un nouveau règlement d'ordre intérieur a été élaboré et approuvé par le Gouvernement, si bien que le fonctionnement du Fonds a été revu et que des spécificités proprement bruxelloises ont été introduites.

Le ministre poursuit en disant que la phase suivante comporte l'octroi d'une personnalité juridique propre et l'extension de l'octroi de garanties à la couverture partielle de capitaux à risques. Il a donc rédigé un avant-projet d'ordonnance en ce sens. Il estime que la présente proposition d'ordonnance poursuit les mêmes buts.

Le ministre Jos Chabert formule néanmoins un certain nombre d'objections techniques à cette proposition :

Tout d'abord, la proposition prévoit l'octroi du fonctionnement opérationnel du Fonds au Crédit Professionnel. Compte tenu de la législation sur les marchés publics, il lui semble nécessaire que l'ordonnance prévoit une procédure pour l'attribution de cette mission et la possibilité d'assurer le fonctionnement du Fonds sur base d'une gestion autonome.

En outre, le principe de l'extension de l'octroi de garanties à la couverture partielle de capitaux à risques a été retenu dans la proposition sans que l'on fixe les principes ou critères sur lesquels le gouvernement doit se baser pour l'exercice de la compétence qu'on lui attribue.

Les principes généraux qui règlent la relation entre pouvoir ordonnateur et pouvoir exécutif doivent être clairement définis dans le texte légal; le ministre estime que ce n'est pas le cas dans la proposition.

Par ailleurs, le ministre estime opportun de prévoir la possibilité d'étendre le champ d'application du Fonds de Garantie à la définition européenne de la PME qui a déjà été intégrée à l'ordonnance sur l'expansion économique.

Enfin, le ministre a également des remarques à formuler quant à la désignation et à la composition proposées pour

Volgens hem worden de vigerende beginselen hierbij niet in acht genomen.

De minister voegt eraan toe dat deze beginselen en andere technische bepalingen zijn opgenomen in het voorontwerp van ordonnantie van de regering.

Dit voorontwerp is aan het beheercomité van het Fonds voorgelegd en is daarna bijgewerkt. Het zal onverwijld aan de regering worden voorgelegd en voor het einde van deze zittingsperiode bij de Raad worden ingediend.

Minister Jos Chabert vraagt ten slotte dat de bespreking van het voorstel wordt uitgesteld tot het ontwerp is ingediend.

III. Algemene bespreking

De heer Eric van Weddingen zegt dat hij bereid is het voorstel bij te schaven, maar herinnert eraan dat het al in september 1998 aan het kabinet van de minister is bezorgd.

Hij wijst er vooral op dat de betrokken kringen ongeduldig worden. De huidige procedure is misschien niet de gebruikelijke, maar het ontwerp van de regering zal niet meer voor het einde van de zittingsperiode kunnen worden goedgekeurd, rekening houdend met alle procedures die men in acht moet nemen.

Zijn fractie meent echter dat dit punt van het regeerakkoord moet worden uitgevoerd en dat het voorstel van ordonnantie dit mogelijk maakt.

De heer Eric van Weddingen stelt dus voor een technische vergadering te houden met het kabinet om de amendementen op het voorstel op te stellen.

Ook mevrouw Françoise Dupuis zegt dat er van deze regelgeving dringend werk moet worden gemaakt en attendeert erop dat de betrokken kringen zenuwachtig worden omdat er niets concreets uit de bus komt. Ook haar fractie wenst dat er voor het einde van de zittingsperiode een regelgeving wordt goedgekeurd. Ze voegt eraan toe dat sommige opmerkingen van de minister betwistbaar zijn.

Voorzitter Alain Leduc stelt voor voort te werken op basis van het voorstel, met amendementen, eventueel van de regering.

Minister Jos Chabert zegt dat hij daarmee akkoord gaat maar vraagt zich af of het nodig is de instemming van de Europese Commissie te verkrijgen.

Volgens de heer Eric van Weddingen is dit niet nodig als men het criterium betreffende het aantal werknemers, te weten maximum 50, niet wijzigt. Hij attendeert erop dat zijn fractie trouwens bezwaren zou hebben tegen een verhoging tot 250 werknemers, zoals de minister voorstelt.

les organes de gestion et qui ne respectent pas, selon lui, les principes en vigueur.

Le ministre ajoute que ces principes et d'autres dispositions techniques sont repris dans l'avant-projet d'ordonnance préparé par le gouvernement.

Cet avant-projet a été soumis au Comité de gestion du Fonds, puis amendé. Il sera incessamment proposé au gouvernement et déposé avant la fin de la législature sur le bureau du Conseil.

En conclusion, le ministre Jos Chabert demande donc que la discussion de la proposition soit reportée jusqu'au dépôt du projet.

III. Discussion générale

M. Eric van Weddingen déclare qu'il n'a pas de susceptibilité d'auteur. Il rappelle que la présente proposition a été envoyée en septembre 1998 au cabinet du ministre.

Il souligne surtout que les milieux concernés s'impatientent. Certes, la procédure actuelle n'est peut-être pas usuelle, mais le projet du gouvernement ne pourra plus, matériellement, être voté avant la fin de la législature, en raison de toutes les procédures encore à respecter.

Or, son groupe estime que ce point de l'accord gouvernemental doit être réalisé et la voie de la proposition d'ordonnance le permet.

M. Eric van Weddingen propose donc une rencontre technique avec le cabinet pour mettre au point des amendements à la proposition.

Mme Françoise Dupuis souscrit également à l'urgence de cette législation et souligne l'énervement des milieux concernés qui ne voient rien venir. Son groupe souhaite également obtenir le vote d'une législation avant la fin de la législature. Elle ajoute que certaines des remarques formulées par le ministre sont discutables.

Le président Alain Leduc propose de travailler sur base de la proposition, avec des amendements, éventuellement des amendements du gouvernement.

Le ministre Jos Chabert se déclare d'accord avec cette procédure mais s'interroge sur la nécessité de recueillir l'accord de la Commission Européenne.

M. Eric van Weddingen pense qu'il n'est pas nécessaire d'obtenir l'accord de la Commission Européenne si l'on ne modifie pas le critère du nombre de personnes occupées, c.-à-d. 50 personnes au maximum. Par ailleurs, son groupe verrait une objection à porter ce chiffre à 250 personnes, comme envisagé par le ministre.

Ook mevrouw Françoise Dupuis zegt dat haar fractie niet akkoord zou gaan met een verhoging van 50 tot 250.

Zij vraagt dat het Fonds, dat al actief is, op duidelijke gronden zou kunnen werken, zoals dit het geval is in de twee andere Gewesten.

De fractieleiders van PRL-FDF en PS beslissen een technische werkgroep samen te stellen om met het kabinet van de minister amendementen op te stellen.

De commissie beslist bij eenparigheid van de 10 aanwezige leden de werkzaamheden te schorsen.

*
* *

Bij de hervatting van de werkzaamheden zegt mevrouw Françoise Dupuis dat de amendementen van de meerderheid, die tijdens de schorsing zijn opgesteld, ertoe strekken niet alleen vormelijke verbeteringen aan te brengen maar ook tegemoet te komen aan een resem opmerkingen van de minister (onder andere in verband met de raadpleging van de Europese Commissie) en om sommige partijen beter te vertegenwoordigen, bijvoorbeeld de middenstand. Er zijn ook amendementen die ertoe strekken de uitbreiding tot risicokapitaal te schrappen, zodat geen advies aan de Europese Commissie moet worden gevraagd.

Zij dringt erop aan dat er snel een doeltreffend hulpmiddel komt en dat het huidige Brussels Fonds een juiste rechtsgrond wordt verleend.

Het verheugt de heer Eric van Weddingen dat de diensten van de minister een voorontwerp hebben opgesteld. Hij herinnert eraan dat dit voorontwerp echter niet meer tijdens deze zittingsperiode kan worden goedgekeurd en dat er dus afgesproken was het al ingediende voorstel te amenderen.

Het voorstel van ordonnantie gaat minder ver dan het voorontwerp, maar de goedkeuring ervan zal de mogelijkheid bieden voor een grondslag en een structuur te zorgen, wat al zo lang wordt gevraagd. Hij wenst dat de volgende regering en het volgende Parlement de punten van deze toekomstige ordonnantie die nog kunnen worden uitgebreid of verfijnd, zullen aanpakken.

Ook de heer Paul Galand vindt dat een en ander dringend is. Het feit dat men kan beschikken over een volledige regeling inzake beroepskrediet is van essentieel belang voor de economie in ons Gewest, en in het bijzonder voor de KMO's.

Hij wil voorts dat de commissie de Economische en Sociale Raad om advies vraagt, aangezien deze ook advies over het voorontwerp van de minister wou uitbrengen. Men zou de Brusselse Sociale en Economische Raad op de hoogte moeten brengen van de werkzaamheden van de commissie en deze raad vragen advies uit te brengen, zonder de werkzaamheden te onderbreken.

De heer Denis Grimberghs zegt dat hij weliswaar akkoord gaat met de doelstellingen die worden nagestreefd, maar dat hij verbaasd is over de haast en de dringendheid.

Mme Françoise Dupuis précise que son groupe aurait également une objection à porter ce chiffre de 50 à 250.

Elle demande que le Fonds, qui certes fonctionne déjà, ait enfin des bases claires comme c'est le cas dans les deux autres Régions.

Les chefs des groupes PRL-FDF et PS décident de constituer un groupe de travail technique pour préparer des amendements avec le cabinet du ministre.

En conséquence, la commission décide, à l'unanimité des 10 membres présents, de suspendre ses travaux.

*
* *

À la reprise des travaux, Mme Françoise Dupuis déclare que les amendements déposés par la majorité, et préparés durant la suspension des travaux, visent, outre des corrections de forme, à répondre à une série de préoccupations exprimées par le ministre (notamment en ce qui concerne la consultation de la Commission Européenne) ainsi qu'à mieux établir la représentation de certaines parties, comme par exemple les Classes Moyennes. Des amendements visent aussi à supprimer l'extension au capital à risque, de manière à ne pas devoir recueillir l'avis de la Commission Européenne.

Elle insiste sur la nécessité de créer rapidement un instrument efficace et de donner une base juridique correcte à l'actuel Fonds bruxellois.

M. Eric Van Weddingen se réjouit de ce que les services du Ministre aient préparé un avant-projet; il rappelle que cet avant-projet ne pourra plus être adopté durant la précédente législature et qu'il avait donc été convenu d'amender la proposition déjà déposée.

La proposition d'ordonnance est moins ambitieuse que l'avant-projet mais son vote permettra de concrétiser une base et une structure réclamées depuis longtemps. Il souhaite que le prochain gouvernement et le prochain parlement complètent cette future ordonnance sur les points où elle pourrait être élargie ou améliorée.

M. Paul Galand se rallie à l'urgence déjà invoquée. Le fait de pouvoir disposer d'un système complet de crédit professionnel est essentiel pour l'économie de notre Région et particulièrement pour ses PME.

Par ailleurs, il souhaite que la commission puisse disposer d'un avis du Conseil Économique et Social, qui envisagerait de se prononcer sur l'avant-projet du ministre. Il conviendrait d'informer le CESRB des travaux de la commission et de lui demander de se prononcer, sans toutefois interrompre les travaux.

M. Denis Grimberghs, tout en se déclarant d'accord avec les objectifs poursuivis, se montre étonné par cette précipitation et cette urgence.

De correcte en volledige regionalisering van het Waarborgfonds werd al tijdens de vorige zittingsperiode aangekondigd. Het Brussels Gewest is het laatste van de drie Gewesten om dit te doen.

In verband met de privatisering van de Nationale Kas voor Beroepskrediet, dat volgens de heer Eric van Weddingen een nieuw aspect was waarvan dringend werk dient te worden gemaakt, wijst hij erop dat dit geen nieuw onvoorzien element is.

Minister Jos Chabert wijst erop dat het voorstel van ordonnantie klaarheid brengt op juridisch vlak, maar dat het niets verandert op operationeel vlak. In werkelijkheid is het Waarborgfonds al geregionaliseerd, heeft het nieuwe Brusselse commissarissen en staat het ten dienste van de Brusselse ondernemingen.

De heer Denis Grimberghs zegt dat de commissieleden geen duidelijke gegevens hebben over de al gevoerde concrete acties en de personen die zijn aangewezen. De minister zal precieze gegevens hierover als bijlage bij het verslag voegen.

Minister Jos Chabert zegt voorts dat de regering de Brusselse Economische en Sociale Raad inderdaad om advies heeft gevraagd over het voorontwerp, maar dat zij dit nog niet heeft ontvangen.

Mevrouw Françoise Dupuis kondigt aan dat de ESRBHG van plan zou zijn opmerkingen te formuleren over de twee teksten, het voorontwerp en het voorstel.

Zij stelt voor de eindstemming over het geheel aan te houden, wat zo nodig zal toelaten kennis te nemen van dit advies.

Minister Jos Chabert voegt eraan toe dat de regering ook graag een ruime raadpleging had gehouden om de opdracht van het Waarborgfonds uit te breiden tot de toekenning van waarborgen voor risicokapitaal. Voor een dergelijke uitbreiding was echter de instemming van de Europese Commissie nodig, wat tijdens deze zittingsperiode niet meer mogelijk zal zijn.

Hij verklaart dat hij bereid is de bespreking aan te vatten op basis van het voorstel en de ingediende amendementen, en voegt eraan toe dat hij de nieuwe versie aan de regering moet toezenden. Als de regering ermee akkoord gaat kan het voorstel zoals het is aangenomen nog voor het einde van de zittingsperiode worden goedgekeurd.

De regering had een ruimer ontwerp en ook minister Jos Chabert beschouwt dit voorstel als een eerste fase. De realisatie van een tweede en ruimere fase zal de taak zijn van de volgende regering en het volgende parlement.

De algemene bespreking wordt gesloten.

La régionalisation correcte et complète du Fonds de Garantie était déjà annoncée lors de la précédente législature et nous sommes aujourd'hui la dernière des trois Régions à accomplir cette régionalisation.

Quant à la privatisation de la Caisse Nationale de Crédit Professionnel invoquée par M. Eric Van Weddingen comme un fait nouveau amplifiant l'urgence, il est d'avis que ce n'est pas un élément neuf imprévisible.

Le ministre Jos Chabert est d'avis que la proposition d'ordonnance, si elle clarifie les choses du point de vue juridique, ne change rien sur le plan opérationnel. Dans les faits, le Fonds de Garantie a déjà été régionalisé, s'est vu doté de nouveaux commissaires bruxellois, et fonctionne au profit des entreprises bruxelloises.

M. Denis Grimberghs intervient pour dire que les membres de la commission n'ont pas d'informations précises sur les actions concrètes déjà menées et les désignations déjà faites. Le ministre fournira des données à ce sujet en annexe au rapport.

Le ministre Jos Chabert poursuit en confirmant que le gouvernement a effectivement demandé un avis au CESRB sur l'avant-projet, mais que cet avis n'est pas encore rendu.

Mme Françoise Dupuis annonce que le CESRB aurait l'intention de se prononcer sur les deux textes, l'avant-projet et la proposition.

Elle propose donc de réserver le vote final sur l'ensemble. Le cas échéant, ceci permettra de prendre connaissance de cet avis.

Le ministre Jos Chabert ajoute que le gouvernement souhaitait aussi procéder à une large consultation pour élargir la mission du Fonds de Garantie à l'octroi de garanties aux capitaux à risque; mais il aurait été nécessaire, pour adopter un tel élargissement, d'obtenir l'accord de la Commission Européenne, ce qui ne sera plus possible sous cette législature.

Il se déclare prêt à entamer la discussion sur base de la proposition et des amendements déposés, en ajoutant qu'il devra soumettre au gouvernement la nouvelle mouture de la proposition. Si le gouvernement marque son accord, la proposition telle qu'adoptée par la commission pourra encore être votée avant la fin de la législature.

Le gouvernement avait un projet plus vaste et le ministre Jos Chabert considère également la présente proposition comme une première phase. La réalisation d'une deuxième phase, plus large, appartiendra au prochain gouvernement et au prochain parlement.

La discussion générale est close.

IV. Bespreking van de artikelen

Artikel 1

Dit artikel lokt geen commentaar uit.

- Het wordt aangenomen bij eenparigheid van de 10 aanwezige leden.

Artikel 2

De heer Eric Van Weddingen, Mevr. Françoise Dupuis en de heren Walter Vandenbossche en Bernard Clerfayt dienen een amendement nr. 1 in dat ertoe strekt de Nederlandse benaming van het Waarborgfonds te wijzigen.

- Amendement nr. 1 wordt aangenomen bij eenparigheid van de 10 aanwezige leden.
- Het geamendeerde artikel 2 wordt aangenomen bij eenparigheid van de 10 aanwezige leden.

Artikel 3

Dit artikel lokt geen commentaar uit.

- Het wordt aangenomen bij eenparigheid van de 10 aanwezige leden.

Artikel 4

Dit artikel lokt geen commentaar uit.

- Het wordt aangenomen bij eenparigheid van de 10 aanwezige leden.

Artikel 5

Dit artikel lokt geen commentaar uit.

- Het wordt aangenomen bij eenparigheid van de 10 aanwezige leden.

Artikel 6

De heer Eric Van Weddingen, Mevr. Françoise Dupuis en de heren Walter Vandenbossche en Bernard Clerfayt dienen een amendement nr. 2 in dat ertoe strekt het Fonds onder het toezicht van de volledige regering te plaatsen en niet onder het toezicht van een aantal ministers, zoals in de tekst van het voorstel staat vermeld.

IV. Discussion des articles

Article 1^{er}

Cet article ne suscite pas de commentaires.

- Il est adopté à l'unanimité des 10 membres présents.

Article 2

Cet article fait l'objet de l'amendement n° 1, déposé par M. Eric Van Weddingen, Mme Françoise Dupuis, MM. Walter Vandenbossche et Bernard Clerfayt, visant à corriger la dénomination en langue néerlandaise du Fonds de Garantie.

- L'amendement n° 1 est adopté à l'unanimité des 10 membres présents.
- L'article deux tel qu'amendé est adopté à l'unanimité des 10 membres présents.

Article 3

Cet article ne suscite pas de commentaires.

- Il est adopté à l'unanimité des 10 membres présents.

Article 4

Cet article ne suscite pas de commentaires.

- Il est adopté à l'unanimité des 10 membres présents.

Article 5

Cet article ne suscite pas de commentaires.

- Il est adopté à l'unanimité des 10 membres présents.

Article 6

Cet article fait l'objet de l'amendement n° 2 déposé par M. Eric Van Weddingen, Mme Françoise Dupuis, MM. Walter Vandenbossche et Bernard Clerfayt, visant à placer le Fonds sous la tutelle du gouvernement dans son ensemble et non sous la tutelle de certains ministres, comme spécifié dans le texte de la proposition.

De eerste twee indieners van dit amendement verantwoorden dit door erop te wijzen dat de voorgestelde formulering meer gebruikelijk en klassieker is.

- Amendement nr. 2 wordt aangenomen bij eenparigheid van de 10 aanwezige leden.
- Het geamendeerde artikel 6 wordt aangenomen bij eenparigheid van de 10 aanwezige leden.

Artikel 7

De heer Eric Van Weddingen, Mevr. Françoise Dupuis en de heren Walter Vandebossche en Bernard Clerfayt dienen een amendement nr. 3 in dat ertoe strekt de werkingssfeer van het Fonds te verduidelijken en af te bakenen.

De twee indieners verwijzen naar de schriftelijke verantwoording.

Mevrouw Françoise Dupuis voegt hieraan toe dat het gaat om een loutere omzetting van de wet van 4 augustus 1978.

De heer Eric Van Weddingen verduidelijkt dat het voorstel van ordonnantie zo ook duidelijk toepasbaar is op de vrije beroepen.

De heer Denis Grimberghs meent dat een duidelijke verantwoording noodzakelijk is wanneer men de toepassingsfeer van een wet uitbreidt. Hij vraagt of de vermelding van littera in het amendement wel nodig is en of dit amendement wel noodzakelijk is vermits men het status-quo wil behouden.

Minister Jos Chabert antwoordt dat, zoals dat reeds is gezegd, het doel is om de huidige situatie te regelen en de Europese Commissie niet om advies te moeten vragen.

De heer Bernard Clerfayt bevestigt dat het wel degelijk de wil van de indieners is om niet meer of minder te doen dan wat vandaag reeds bestaat.

De heer Denis Grimberghs stelt voor, bij wijze van technische verbetering aan het begin van het tweede lid, in de Franse tekst het woord "Crédit" met een kleine letter te schrijven en niet met een hoofdletter omdat het niet om de instelling gaat maar om de activiteit. Deze technische verbetering wordt aangenomen bij eenparigheid van de 10 aanwezige leden.

- Amendement nr. 3 wordt aangenomen met 8 stemmen bij 2 onthoudingen.
- Het geamendeerde artikel 7 wordt aangenomen met 8 stemmen bij 2 onthoudingen.

Les deux premiers auteurs de cet amendement le justifient en disant que la formulation proposée correspond de manière générale à la pratique actuelle et qu'elle est plus classique.

- L'amendement n° 2 est adopté à l'unanimité des 10 membres présents.
- L'article 6 tel qu'amendé est adopté à l'unanimité des 10 membres présents.

Article 7

Cet article fait l'objet de l'amendement n° 3 déposé par M. Eric Van Weddingen, Mme Françoise Dupuis, MM. Walter Vandebossche et Bernard Clerfayt, visant à préciser et à limiter le champ d'intervention du Fonds.

Les deux premiers auteurs s'en réfèrent à la justification écrite.

Mme Françoise Dupuis ajoute qu'il s'agit donc d'une simple transposition de la loi du 4 août 1978.

M. Eric Van Weddingen précise que cela rend la proposition d'ordonnance clairement applicable aux professions libérales.

M. Denis Grimberghs estime qu'il faut une justification claire lorsqu'on étend ou lorsqu'on élargit le champ d'application d'une législation. Il se demande si la mention de litteras dans l'amendement est bien opportune et si cet amendement est nécessaire puisque l'on veut garder le statu quo.

Le ministre Jos Chabert répond que, comme cela a déjà été dit, le but est de faire un décalque de la situation actuelle et de ne pas devoir consulter la Commission Européenne.

M. Bernard Clerfayt confirme que la volonté des auteurs est bien de ne faire ni plus ni moins que ce qui existe déjà aujourd'hui.

M. Denis Grimberghs propose, à titre de correction technique au début du deuxième alinéa du texte de la proposition, d'écrire le mot «crédit» avec une minuscule et non une majuscule parce qu'il ne s'agit pas de l'institution mais de l'activité. Cette correction technique est adoptée à l'unanimité des 10 membres présents.

- L'amendement n° 3 est adopté par huit voix pour et deux abstentions.
- L'article 7 tel qu'amendé est adopté par huit voix pour et deux abstentions.

Artikel 8

Dit artikel lokt geen commentaar uit.

- Het wordt aangenomen bij eenparigheid van de 10 aanwezige leden.

Artikel 9

Dit artikel lokt geen commentaar uit.

- Het wordt aangenomen bij eenparigheid van de 10 aanwezige leden.

Artikel 10

Minister Jos Chabert vraagt of er geen bepalingen noodzakelijk zijn die de regering toelaten om uitvoeringsmaatregelen te treffen en meer bepaald om de maximale tegemoetkorting te bepalen.

De heer Eric Van Weddingen antwoordt dat de grenzen worden bepaald en bepaald blijven in het algemeen reglement van het Fonds, een algemeen reglement dat volgens de bepalingen van artikel 23 van het voorstel door de regering moet worden aangenomen. Volgens hem kan dit probleem perfect worden geregeld door dit algemeen reglement.

- Artikel 10 wordt aangenomen bij eenparigheid van de 10 aanwezige leden.

Artikel 11

De heer Eric Van Weddingen, Mevr. Françoise Dupuis en de heren Walter Vandenbossche en Bernard Clerfayt dienen een amendement nr. 4 in dat ertoe strekt voornoemd artikel te doen vervallen.

De eerste twee indieners verwijzen naar de schriftelijke verantwoording.

- Amendement nr. 4 wordt aangenomen bij eenparigheid van de 10 aanwezige leden. Bijgevolg komt artikel 11 van het voorstel te vervallen.

Artikel 12

De heer Eric Van Weddingen, Mevr. Françoise Dupuis en de heren Walter Vandenbossche en Bernard Clerfayt dienen een amendement nr. 5 in dat in drie delen is onderverdeeld.

De eerste twee indieners verwijzen naar de schriftelijke verantwoording.

Article 8

Cet article ne suscite pas de commentaires.

- Il est adopté à l'unanimité des 10 membres présents.

Article 9

Cet article ne suscite pas de commentaires.

- Il est adopté à l'unanimité des 10 membres présents.

Article 10

Le ministre Jos Chabert se demande s'il ne faudrait pas prévoir des dispositions permettant au gouvernement de prendre des mesures d'exécution et notamment de déterminer la quotité d'intervention maximale.

M. Eric Van Weddingen répond que les limites sont et restent prévues dans le Règlement Général du Fonds, règlement général qui doit être adopté par le gouvernement ainsi que prévu à l'article 23 de la proposition. Il est d'avis que ce problème peut parfaitement être réglé par ledit Règlement général.

- L'article 10 est adopté à l'unanimité des 10 membres présents.

Article 11

Cet article fait l'objet de l'amendement n° 4 déposé par M. Eric Van Weddingen, Mme Françoise Dupuis, MM. Walter Vandenbossche et Bernard Clerfayt, visant à supprimer ledit article.

Les deux premiers auteurs s'en réfèrent à la justification écrite.

- L'amendement n° 4 est adopté à l'unanimité des 10 membres présents. Par conséquent, l'article 11 de la proposition est supprimé.

Article 12

Cet article fait l'objet de l'amendement n° 5 déposé par M. Eric Van Weddingen, Mme Françoise Dupuis et M. Walter Vandenbossche, amendement divisé en trois branches.

Les deux premiers auteurs déclarent s'en référer aux justifications écrites.

De heren Bernard Clerfayt en Serge de Patoul dienen een amendement nr. 14 in, als subamendement op amendement nr. 5, dat ertoe strekt het derde deel van het genoemde amendement te doen vervallen.

De heer Bernard Clerfayt voegt aan zijn schriftelijke verantwoording toe, dat het erom gaat zich te houden aan wat in het Hoofdstedelijk Gewest gebruikelijk is en dat de federale teksten duidelijk de evenwichten regelen. Dit amendement moet niet worden beschouwd als een of andere aanval met communautaire inslag.

De heer Alain Leduc antwoordt dat er gelijkaardige formules in andere gewestelijke wetten staan, waar men het heeft over "minderheidstaalgroep".

Volgens de heer Serge de Patoul zorgen de woorden "ten minste" in het derde deel van amendement nr. 5 voor een onevenwicht. Hij kent slechts één gewestelijke tekst waarin de bepaling waarnaar de heer Alain Leduc verwijst te vinden is.

Hij voegt eraan toe dat dergelijke bepalingen niet strookt met de wil van de Brusselaars.

Hij herinnert er ook aan dat de verhouding 80/20 het Hoofdstedelijk Gewest in een aantal sectoren parten speelt, zoals bijvoorbeeld bij justitie.

Tot slot is hij van mening dat deze economische zaken door specialisten moeten worden beheerd, en dat beschouwingen van taalkundige aard hierin niet mogen meespelen.

De heer Alain Zenner verklaart dat hij in de huidige context achter het standpunt staat van de heren Serge de Patoul en Bernard Clerfayt.

Mevrouw Françoise Dupuis verklaart dat zij een maximale medewerking vraagt van alle betrokken en gespecialiseerde actoren, onverschillig tot welk taalstelsel ze behoren. Ze geeft toe dat deze materie wordt geregeld door federale wetten.

De heer Eric van Weddingen zegt dat hij taalproblemen wil voorkomen in de procedure voor de goedkeuring van dit voorstel. Hij herinnert eraan dat, op dit ogenblik, een derde van de bestuurders van het Fonds Nederlandstalig zijn. De indieners willen deze verhouding niet wijzigen. Mocht echter blijken dat de bepaling in het derde deel van amendement nr. 5 werkelijk overbodig is, zou hij er, net als mevrouw Françoise Dupuis, mee instemmen dit derde deel in te trekken.

Minister Jos Chabert wijst erop dat, mocht het de bedoeling zijn van de huidige verhouding af te wijken of deze af te schaffen, de regering wel eens zou kunnen weigeren dit voorstel van ordonnantie te bekrachtigen. Hij vraagt dat men in het verslag vermeldt dat de commissie deze verhouding

Messieurs Bernard Clerfayt et Serge de Patoul déposent l'amendement n° 14, portant sous-amendement à l'amendement n° 5 et visant à supprimer la troisième branche dudit amendement.

M. Bernard Clerfayt, outre sa justification écrite, déclare qu'il s'agit de s'en tenir à la pratique de la Région bruxelloise et que des textes fédéraux règlent clairement les équilibres. Cet amendement ne doit pas être considéré comme une quelconque attaque à connotation communautaire ou linguistique.

M. Alain Leduc réplique qu'il y a des formulations similaires dans d'autres législations régionales, où l'on parle de «groupe linguistique minoritaire».

M. Serge de Patoul estime que les mots «au moins», dans la troisième branche de l'amendement n° 5, créent un déséquilibre. Il dit ne connaître qu'un seul texte régional où les dispositions évoquées par M. Alain Leduc ont été reprises.

Il ajoute que partout où de telles formulations sont reprises, elles ne sont pas l'expression de la volonté des Bruxellois.

Il rappelle aussi que la proportion de 80/20 fait souffrir la Région dans certains secteurs comme par exemple dans celui de la Justice.

Il est enfin d'avis que ces matières économiques doivent être gérées par des spécialistes en la matière, en dehors de toute considération d'ordre linguistique.

M. Alain Zenner intervient pour dire que, dans le contexte actuel, il soutient la position adoptée par MM. Serge de Patoul et Bernard Clerfayt.

Mme Françoise Dupuis déclare vouloir une participation maximale de tous les acteurs concernés et spécialisés, indépendamment de leur appartenance linguistique. Elle admet que la matière est réglée par des législations fédérales.

M. Eric Van Weddingen se dit soucieux d'éviter des problèmes d'ordre linguistique dans la procédure d'adoption de cette proposition. Il rappelle qu'aujourd'hui, un tiers des administrateurs du Fonds sont néerlandophones. L'intention des auteurs était et reste de ne pas modifier les proportions actuelles. Si toutefois il devait être jugé que la disposition prévue par la troisième branche de l'amendement n° 5 est réellement superflue, il serait éventuellement d'accord, comme le serait également Mme Françoise Dupuis pour retirer cette troisième branche.

Le ministre Jos Chabert déclare que si l'intention devait être d'écarter ou de supprimer le tiers d'administrateurs néerlandophones qui existe aujourd'hui, le gouvernement pourrait refuser sa sanction à cette proposition d'ordonnance. Il demande que figure au rapport la volonté de la

van een derde aan Nederlandstalige bestuurders wil behouden omdat het haar wens is dat men in dit Gewest blijft samenwerken.

De heer Bernard Clerfayt zegt dat hij geen communautaire obsessie heeft en dat hij geen minimum of maximum eist. Hij stelt vast dat er een derde aan Nederlandstalige bestuurders is en dat deze verhouding niet overeenstemt met de realiteit in Brussel. Dat verheugt hem echter niet. Hij vraagt alleen dat een dergelijke verhouding niet in hun tekst wordt vastgesteld.

Het stuit de heer Serge de Patoul tegen de borst dat men in een tekst van louter economische aard communautaire aspecten wil verwerken. Hij vindt dat de desbetreffende bepaling geen enkele nut heeft. Gelet op de huidige toestand, lijkt een dergelijke bepaling hem ongepast.

Volgens mevrouw Françoise Dupuis is het geenszins de bedoeling om het even wie uit te sluiten, maar gaat het er alleen om voor een goede vertegenwoordiging te zorgen.

Volgens de heer Alain Zenner moet de huidige toestand aansporen tot voorzichtigheid. Het verwondert hem dat de minister zegt dat de regering zou kunnen weigeren het voorstel te bekrachtigen. Hij meent dat men de regering nooit verhinderd heeft haar voorrechten uit te oefenen.

Voorzitter Alain Leduc vraagt de aanwezige indieners een standpunt in te nemen.

De heer Eric van Weddingen zegt dat het derde deel van dit amendement nr. 5 voor een consensus wil zorgen en dat de indieners het Fonds willen laten werken.

- Amendement nr. 14, dat een subamendement is op amendement nr. 5, wordt aangenomen met 3 stemmen tegen 2, bij 4 onthoudingen.
- Amendement nr. 5, zoals geamendeerd, wordt aangenomen met 9 stemmen bij 1 onthouding.
- Artikel 12, zoals geamendeerd, wordt aangenomen met 9 stemmen bij 1 onthouding.

Minister Jos Chabert vraagt dat in het verslag wordt vermeld dat er geen sprake van kan zijn het aantal Nederlandstalige bestuurders, te weten een derde van het totaal, te verminderen.

De heer Alain Zenner zegt dat de indieners de huidige evenwichten willen bewaren. De heer Eric van Weddingen verbindt zich hier namens zijn fractie toe.

Mevrouw Françoise Dupuis zegt dat haar fractie hetzelfde standpunt inneemt.

commission de garder cette proportion d'un tiers, pour que, dans cette Région, l'on continue à travailler ensemble.

M. Bernard Clerfayt répond qu'il n'a pas d'obsession communautaire, et qu'il n'exige ni minimum ni maximum. Il constate que ce tiers existe mais il souligne que cette répartition ne correspond pas à la réalité bruxelloise; il ne s'en réjouit pas. Il souhaite seulement ne pas figer une telle proportion dans un texte.

M. Serge de Patoul estime navrant d'introduire des questions communautaires dans un texte à vocation exclusivement économique. Il estime que la disposition visée n'est pas utile. Le contexte d'aujourd'hui fait qu'une telle disposition lui semble inappropriée.

Mme Françoise Dupuis répond qu'il n'est pas question d'écarter qui que ce soit. Il s'agit seulement d'assurer une bonne représentativité.

M. Alain Zenner estime que le contexte d'aujourd'hui incite à la prudence. Il s'étonne de la déclaration du ministre à propos d'un éventuel refus de sanction. Il est d'avis que le gouvernement n'est jamais empêché d'exercer ses prérogatives.

Le président Alain Leduc demande aux auteurs présents de fixer leur position.

M. Eric Van Weddingen déclare que la troisième branche de cet amendement n° 5 a été rédigée dans une volonté de consensus et que la volonté des auteurs est que le Fonds fonctionne.

- L'amendement n° 14, portant sous-amendement à l'amendement n° 5 est adopté par trois voix pour, deux voix contre et quatre abstentions.
- L'amendement n° 5, tel que sous-amendé, est adopté par neuf voix pour et une abstention.
- L'article 12, tel qu'amendé, est adopté par neuf voix pour et une abstention.

Le ministre Jos Chabert demande d'acter au rapport qu'il n'est pas question de réduire le tiers d'administrateurs néerlandophones dont il a parlé.

M. Alain Zenner répond que l'intention des auteurs est de continuer dans le cadre des équilibres actuels. M. Eric van Weddingen s'engage en ce sens au nom de son groupe.

Mme Françoise Dupuis déclare adopter la même attitude au nom de son groupe.

Artikel 13

Dit artikel lokt geen commentaar uit.

Op voorstel van de heer Paul Galand wordt in de tweede zin van het eerste lid van de tekst een technische wijziging aangebracht: het woord "de" wordt vervangen door het woord "fiun".

Deze correctie wordt aangenomen bij eenparigheid van de 9 aanwezige leden.

- Artikel 13, aldus gecorrigeerd, wordt aangenomen bij eenparigheid van de 9 aanwezige leden.

Artikel 14

De heren Bernard Clerfayt en Serge de Patoul dienen een amendement (nr. 13) in dat ertoe strekt het tweede lid te doen vervallen.

De indieners verwijzen naar de bespreking van artikel 12. Ze menen dat dit tweede lid een nodeloze herhaling is, gelet op de federale wetgeving, die ze geenszins in vraag stellen, te weten artikel 36, § 2 van de wet van 16 juni 1989.

Mevrouw Françoise Dupuis ziet niet in waarom men een bepaling die de huidige toestand weergeeft zou wijzigen en vraagt het tweede lid te behouden.

- Amendement nr. 13 wordt verworpen met 4 stemmen tegen 3, bij 2 onthoudingen.
- Artikel 14, dat niet is gewijzigd, wordt aangenomen met 5 stemmen tegen 2, bij 2 onthoudingen.

Artikel 15

Minister Jos Chabert is verbaasd over de bepaling in het vierde lid van dit artikel. Hij vindt dit een eigenaardige en ongewone zaak in een ordonnantie.

De heer Paul Galand dient een mondeling amendement in dat ertoe strekt deze bepaling te doen vervallen. Hij is van oordeel dat dit voorschrift kan opgenomen worden in het huishoudelijk reglement van het Fonds of in het algemeen reglement.

Volgens mevrouw Françoise Dupuis vereenvoudigt dit vierde lid een en ander en zij vraagt dan ook het te behouden.

De heer Paul Galand trekt zijn mondeling amendement in.

- Artikel 15 wordt aangenomen met 7 stemmen bij 1 onthouding.

Article 13

Cet article ne suscite pas de commentaires.

A la deuxième ligne, une correction technique est apportée sur proposition de M. Paul Galand; elle vise à remplacer dans le texte français le mot «la» par le mot «leur».

Cette correction est adoptée à l'unanimité des 9 membres présents.

- L'article 13 ainsi corrigé est adopté à l'unanimité des 9 membres présents.

Article 14

Cet article fait l'objet de l'amendement n° 13 de MM. Bernard Clerfayt et Serge de Patoul, visant à en supprimer le second alinéa.

Les auteurs estiment qu'il s'agit du même débat que celui tenu à l'occasion du vote de l'article 12 précédent. Ils estiment que ce second alinéa est une disposition redondante par rapport à la législation fédérale, qu'ils ne remettent toutefois pas en cause, à savoir l'article 36, § 2 de la loi du 16 juin 1989.

Mme Françoise Dupuis ne voit pas de raison de modifier une disposition qui transpose la situation existante et demande le maintien de ce second alinéa.

- L'amendement n° 13 est rejeté par quatre voix contre, trois voix pour et deux abstentions.
- L'article 14, non modifié, est adopté par cinq voix pour, deux voix contre et deux abstentions.

Article 15

Le ministre Jos Chabert s'étonne de la disposition prévue par le quatrième alinéa de cet article, qu'il juge curieuse et inhabituelle dans un texte d'ordonnance.

M. Paul Galand propose, par amendement oral, de la supprimer parce qu'elle pourrait très bien se trouver dans le Règlement d'Ordre Intérieur du Fonds ou dans le Règlement Général.

Mme Françoise Dupuis estime que ce quatrième alinéa a l'avantage de simplifier les choses et en demande le maintien.

M. Paul Galand retire son amendement oral.

- L'article 15 est adopté par 7 voix pour et une abstention.

Artikel 16

De heren Denis Grimberghs en Paul Galand dienen een mondeling amendement in dat ertoe strekt de woorden "bedoeld in het tweede lid, ten derde van artikel 12, ontvangen presentiegeld" te doen vervallen. Ze wensen geen verplichting tot betaling van presentiegeld of een vaststelling van de begunstigden ervan in de tekst op te nemen.

Ze stellen voor deze woorden te vervangen door "kunnen presentiegeld krijgen".

- Het mondelinge amendement wordt aangenomen bij eenparigheid van de 8 aanwezige leden.
- Artikel 16, zoals geamendeerd, wordt aangenomen bij eenparigheid van de 8 aanwezige leden.

Artikel 17

Minister Jos Chabert vraagt wie deze secretaris zal betalen en hoeveel. Elke Raad van Bestuur kiest normaal zijn eigen secretaris, zonder dat dit in een bijzondere bepaling moet worden vastgesteld.

Mevrouw Françoise Dupuis neemt akte van het feit dat de regering geen secretaris wenst te benoemen, dat ze zich niet wenst te mengen in de werking van de Raad van Bestuur en dat zij de bezoldiging van deze secretaris niet voor haar rekening wenst te nemen.

Mevrouw Françoise Dupuis en de heer Eric van Weddingen dienen een mondeling amendement in dat ertoe strekt artikel 17 te doen vervallen.

Mevrouw Françoise Dupuis vraagt in het verslag te vermelden dat dit probleem in het huishoudelijk reglement van het Fonds zal moeten worden geregeld.

- Artikel 17 wordt geschrapt bij eenparigheid van de 8 aanwezige leden.

Artikel 18

De heer Eric van Weddingen, mevrouw Françoise Dupuis en de heer Walter Vandenbossche dienen een amendement (nr. 6) in. De heer Eric van Weddingen, mevrouw Françoise Dupuis en de heren Walter Vandenbossche en Bernard Clerfayt dienen een amendement (nr. 7) in.

De heer Denis Grimberghs vraagt zich af of amendement nr. 6 en amendement nr. 7 wel verenigbaar zijn, in het bijzonder wat punt c) van amendement nr. 6 betreft.

Namens de indieners trekt mevrouw Françoise Dupuis punt c) van amendement nr. 6 in.

Article 16

Cet article fait l'objet d'un amendement oral déposé par MM. Denis Grimberghs et Paul Galand, visant à supprimer les mots «visés à l'alinéa 2, 3° de l'article 12 perçoivent» afin de n'introduire ni obligation de payer des jetons de présence ni catégories de bénéficiaires.

Ils proposent de remplacer ces mots par les mots «peuvent percevoir».

- L'amendement oral précité est adopté à l'unanimité des 8 membres présents.
- L'article 16 tel qu'amendé est adopté à l'unanimité des 8 membres présents.

Article 17

Le ministre Jos Chabert demande qui va payer ce secrétaire et à quoi il servira. Tout conseil d'administration se dote normalement lui-même d'un secrétaire, sans qu'il faille prévoir ici une disposition spéciale.

Mme Françoise Dupuis prend acte de ce que le gouvernement ne souhaite ni nommer ce secrétaire, ni s'immiscer dans le fonctionnement du conseil d'administration, ni prendre en charge la rémunération de ce secrétaire.

Mme Françoise Dupuis, ainsi que M. Eric Van Weddingen proposent, par amendement oral, de supprimer cet article 17.

Mme Françoise Dupuis demande d'acter au rapport que ce problème devra être réglé par le Règlement d'Ordre Intérieur du Fonds.

- L'article 17 est supprimé à l'unanimité des huit membres présents.

Article 18

Cet article fait l'objet de l'amendement n° 6 déposé par M. Eric Van Weddingen, Mme Françoise Dupuis et M. Walter Vandenbossche ainsi que de l'amendement n° 7 déposé par M. Eric Van Weddingen, Mme Françoise Dupuis, MM. Walter Vandenbossche et Bernard Clerfayt.

M. Denis Grimberghs s'interroge sur la compatibilité entre l'amendement n° 6 et l'amendement n° 7 et notamment sur le litera c) de l'amendement n° 6.

Mme Françoise Dupuis, pour les auteurs, retire le litera c) de l'amendement n° 6.

De heer Alain Zenner herhaalt dat de indianers de huidige evenwichten willen behouden.

Minister Jos Chabert antwoordt de heer Denis Grimberghs dat er op dit ogenblik al twee commissarissen zijn die tot een verschillend taalstelsel behoren en die door de regering zijn benoemd.

Mevrouw Françoise Dupuis wijst erop dat amendement nr. 7 in feite een nieuwe versie is van het artikel en dat het ertoe strekt de termijnen iets langer te maken en een termijn in te voegen binnen welke de regering moet reageren.

Volgens minister Jos Chabert worden de termijnen heel kort als men spreekt over “volle dagen”. Hierin zijn immers de zondagen en de feestdagen inbegrepen.

Volgens mevrouw Françoise Dupuis mag de schorsing niet langer dan twee weken duren, aangezien dit zou indruisen tegen de economische werkelijkheid.

Zij stelt bijgevolg voor om, in het vierde lid van het amendement, de woorden “twintig dagen” te vervangen door “tien dagen”.

De heer Eric van Weddingen stemt met deze wijziging in en beschouwt ze als een mondeling subamendement van de indianers.

Minister Jos Chabert stelt bij wege van een mondeling subamendement van de regering voor de woorden “vier volle dagen” te vervangen door de woorden “vier werkdagen”.

Mevrouw Françoise Dupuis stelt bij wege van een mondeling subamendement voor de woorden “tien volle dagen” te vervangen door “tien werkdagen”.

- Amendement nr. 6, a), b) en d) wordt aangenomen met 7 stemmen bij 1 onthouding; c) wordt door de indianers van het amendement ingetrokken.
- Amendement nr. 7, zoals gesubamendeerd bij wege van de drie voormelde mondelinge subamendementen, wordt aangenomen bij eenparigheid van de 8 aanwezige leden.
- Artikel 18, aldus geamendeerd, wordt aangenomen bij eenparigheid van de 8 aanwezige leden.

Artikel 19

De heer Denis Grimberghs dient een mondeling amendement in dat ertoe strekt, in het eerste en het tweede lid van dit artikel, de woorden “de ministers die bevoegd zijn voor het toezicht op het Fonds” te vervangen door de woorden “de regering”.

M. Alain Zenner répète la volonté des auteurs d'en rester aux équilibres actuels.

Répondant à la question posée par M. Denis Grimberghs, le ministre Jos Chabert confirme qu'aujourd'hui il existe déjà deux commissaires de rôle linguistique différent nommés par le gouvernement.

En ce qui concerne l'amendement n° 7, Mme Françoise Dupuis déclare qu'il s'agit d'une réécriture visant à allonger légèrement les délais et à introduire un délai de réaction pour le gouvernement.

Le ministre Jos Chabert estime que parler de jours francs rend les délais très courts, puisque cela inclut les dimanches et jours fériés.

Mme Françoise Dupuis est d'avis que le délai de suspension ne peut pas excéder deux semaines, car ce serait aller à l'encontre des réalités de la vie économique.

Elle propose donc de remplacer, au quatrième alinéa du texte de l'amendement, le mot «vingt» par le mot «dix» dans la phrase «Si dans le délai de vingt jours francs commençant le même jour».

M. Eric Van Weddingen se déclare d'accord avec cette modification, qui est à considérer comme un sous-amendement oral déposé par les auteurs.

Le ministre Jos Chabert propose, par sous-amendement oral du gouvernement, de remplacer les mots «quatre jours francs» par les mots «quatre jours ouvrables».

Mme Françoise Dupuis propose, par sous-amendement oral, de remplacer les mots «dix jours francs» par les mots «dix jours ouvrables».

- L'amendement n° 6, litteras a), b) et d) est adopté par sept voix pour et une abstention, le littera c) ayant été retiré par les auteurs de l'amendement.
- L'amendement n° 7, tel que sous-amendé par les trois sous-amendements oraux précités, est adopté à l'unanimité des huit membres présents.
- L'article 18 tel qu'amendé est adopté à l'unanimité des huit membres présents.

Article 19

Cet article fait l'objet d'un amendement oral de M. Denis Grimberghs visant à remplacer, dans le premier et dans le second alinéa de cet article, les mots «des Ministres qui ont dans leurs attributions la tutelle du Fonds» par les mots «le Gouvernement».

Dit zorgt voor samenhang met hetgeen vroeger is gewijzigd, te weten in artikel 6 van het voorstel.

- Dit mondelinge amendement wordt aangenomen bij eenparigheid van de 8 aanwezige leden.
- Artikel 19, aldus geamendeerd, wordt aangenomen bij eenparigheid van de 8 aanwezige leden.

Artikel 20

De heer Denis Grimberghs vindt dit artikel strijdig met artikel 10 en vraagt of men op die manier geen nieuw soort afgevaardigde opdracht creëert.

Hij vraagt dat gepreciseerd zou worden dat artikel 20 strikt van toepassing is en dat de regering enkel op vraag van de raad van bestuur zal optreden.

Mevrouw Françoise Dupuis stelt met een mondeling amendement voor om de woorden "kan de Brusselse Hoofdstedelijke Regering de raad van bestuur" te vervangen door de woorden "kan de Brusselse Hoofdstedelijke Regering, op vraag van de raad van bestuur van het Fonds, deze laatste ertoe machtigen".

De heer Alain Leduc stelt met een mondeling amendement voor om de woorden "en indien nodig het volledige risico te dragen" te doen vervallen.

Mevrouw Françoise Dupuis en de heer Eric van Weddingen steunen dit voorstel van mondeling amendement.

- De twee voornoemde mondelinge amendementen worden bij eenparigheid van de 8 aanwezige leden goedgekeurd.
- Het aldus geamendeerde artikel 20 wordt aangenomen met 7 stemmen, bij 1 onthouding.

Artikel 21

De heer Denis Grimberghs vraagt hoeveel de verbintenissen voor het ogenblik bedragen en wat de rechtsgrond ervan is. Hij vraagt ook een verduidelijking over het begrip machtiging tot verbintenis en is verbaasd over de reeds geplande verhogingen.

Minister Jos Chabert antwoordt dat het huidige uitstaande bedrag 1,5 miljard frank bedraagt en dat de wet van 4 augustus 1978 een maximumgrens van 20 miljard oplegt, met dien verstande dat dit cijfer toendertijd gold voor het hele land aangezien deze wet van voor de gewestvorming dateert.

Hij voegt eraan toe dat in het voorontwerp de regering de omloop op maximum 2 miljard frank had vastgesteld met een mogelijke verhoging tot 4 miljard frank met vier schijven van 500 miljoen frank elk.

Cela permet de garder la cohérence avec ce qui a été modifié antérieurement de même façon et notamment à l'article 6 de la proposition.

- Cet amendement oral est adopté à l'unanimité des huit membres présents.
- L'article 19 tel qu'amendé est adopté à l'unanimité des huit membres présents.

Article 20

M. Denis Grimberghs estime que cet article entre en contradiction avec l'article 10 et se demande si l'on ne va pas ainsi créer une sorte de nouvelle mission déléguée.

Il demande que l'on précise que l'article 20 est de stricte application et que le gouvernement n'agira que sur la demande du conseil d'administration.

Mme Françoise Dupuis propose, par amendement oral, de remplacer les mots «peut autoriser le conseil d'administration du Fonds à donner» par les mots «peut, à la demande du conseil d'administration du Fonds, autoriser ce dernier à donner».

M. Alain Leduc propose, par amendement oral, de supprimer les mots «et, au besoin, à supporter la totalité du risque».

Mme Françoise Dupuis et M. Eric Van Weddingen appuient cette proposition d'amendement oral.

- Les deux amendements oraux précités sont adoptés à l'unanimité des huit membres présents.
- L'article 20 tel qu'amendé est adopté par sept voix pour et une abstention.

Article 21

M. Denis Grimberghs demande quelle est la hauteur actuelle et la base légale des engagements. Il souhaite également des éclaircissements sur la notion d'autorisation d'engagement et se déclare étonné par les augmentations d'ores et déjà prévues.

Le ministre Jos Chabert répond que l'encours actuel est de 1,5 milliards de francs et que la loi du 4 août 1978 prévoit un plafond de 20 milliards, étant entendu que ce chiffre était considéré à l'époque pour tout le pays puisque cette loi est antérieure à la régionalisation.

Il ajoute que, dans son avant-projet, le gouvernement avait prévu un maximum d'encours de 2 milliards de francs et un plafond de 4 milliards par quatre tranches de 500 millions chacune.

De heer Alain Zenner zegt aan de vorige spreker dat het begrip omloop begrepen moet worden als "het geheel van de aangegane waarborgverbintenissen die nog steeds lopen" en dat dit begrip helemaal geen begrotingsmachtiging inhoudt.

Hij voegt eraan toe dat de huidige omloop van het Fonds bij het bedrag van 2,5 miljard frank gevoegd moet worden.

Mevrouw Françoise Dupuis en de heer Eric van Weddingen vragen dat de door de heer Alain Zenner verstrekte gegevens uitdrukkelijk in het verslag opgenomen zouden worden.

Minister Jos Chabert voegt eraan toe dat in het voorontwerp sprake was van het totale bedrag van de door het Fonds aangegane verbintenissen.

- Artikel 21 wordt aangenomen bij eenparigheid van de 8 aanwezige leden.

Artikel 22

Op dit artikel wordt een amendement nr. 8 ingediend door de heer Eric van Weddingen, mevrouw Françoise Dupuis, de heren Walter Vandenbossche en Bernard Clerfayt.

Dit amendement strekt ertoe, zoals de vorige soortgelijke wijzigingen, de in de tekst vermelde bevoegde ministers te vervangen door de regering.

De heer Denis Grimberghs vraagt een technische verduidelijking bij de begrippen "verliezen" en "vennootschappen voor onderlinge borgstelling".

Mevrouw Françoise Dupuis verwijst naar het commentaar bij de artikelen, op bladzijde 7 van het stuk A-296/1.

Minister Jos Chabert preciseert dat de vennootschappen voor onderlinge borgstelling gedefinieerd worden in artikel 59, eerste lid, tweede paragraaf van de wet van 24 december 1996. Hij zal de leden van de commissie als bijlage bij het verslag een nota met uitleg daarover bezorgen.

Mevrouw Françoise Dupuis voegt eraan toe dat deze vennootschappen erkend moeten worden als financiële instelling.

Mevrouw Françoise Dupuis en de heer Eric van Weddingen bevestigen eveneens dat de bepalingen van dit artikel en het daarin beschreven systeem het niet mogelijk maken te ontsnappen aan de basisregels van dit voorstel.

- Amendement nr. 8 wordt aangenomen bij eenparigheid van de 8 aanwezige leden.

- Het aldus geamendeerde artikel 22 wordt aangenomen met 6 stemmen, bij 2 onthoudingen.

M. Alain Zenner précise à l'attention du membre précédent que la notion d'encours doit s'entendre comme «l'ensemble des obligations de garantie souscrites et toujours en cours» et que cette notion n'implique aucunement une autorisation budgétaire.

Il ajoute qu'il faut inclure l'encours actuel du Fonds dans le chiffre de 2,5 milliards de francs.

Mme Françoise Dupuis et M. Eric Van Weddingen demandent que les précisions données par M. Alain Zenner soient expressément actées au rapport.

Le ministre Jos Chabert ajoute que l'avant-projet parlait de «montant total des obligations souscrites par le Fonds».

- L'article 21 est adopté à l'unanimité des huit membres présents.

Article 22

Cet article fait l'objet de l'amendement n° 8 déposé par M. Eric Van Weddingen, Mme Françoise Dupuis, MM. Walter Vandenbossche et Bernard Clerfayt.

Cet amendement vise, à l'instar des modifications similaires précédentes, à substituer le gouvernement à des ministres nommément désignés.

M. Denis Grimberghs souhaite une explication technique à propos des notions de «pertes» et de «sociétés de cautionnement mutuel».

Mme Françoise Dupuis renvoie au Commentaire des Articles, en page 7 du document A-296/1.

Le ministre Jos Chabert précise que les sociétés de cautionnement mutuel sont définies à l'article 59, alinéa premier, deuxième paragraphe de la loi du 24 décembre 1996 et fournira une notice explicative en annexe au rapport.

Mme Françoise Dupuis ajoute que ces sociétés doivent être agréées en tant qu'établissement financier.

Mme Françoise Dupuis et M. Eric Van Weddingen confirment également que les dispositions de cet article et le système qui y est décrit ne permettent pas d'échapper aux règles de base prévues dans la proposition.

- L'amendement n° 8 est adopté à l'unanimité des huit membres présents.

- L'article 22 tel qu'amendé est adopté par six voix pour et deux abstentions.

Artikel 23

Op dit artikel wordt een amendement nr. 9 ingediend door de heer Eric van Weddingen, mevrouw Françoise Dupuis, de heren Walter Vandenbossche en Bernard Clerfayt. Het bestaat uit twee delen.

De eerste twee indieners geven een verantwoording bij het eerste deel van dit amendement en verklaren dat de voorgestelde wijziging in de lijn ligt van wat reeds gezegd is in verband met de ministers en de regering. Het tweede deel strekt ertoe een precisering in te voeren.

- Het eerste deel van amendement nr. 9, betreffende het eerste lid van dit artikel, wordt aangenomen bij eenparigheid van de 8 aanwezige leden.
- Het tweede deel van amendement nr. 9, betreffende de toevoeging van een streepje aan het slot van dit artikel, wordt aangenomen met 7 stemmen, bij 1 onthouding.
- Het aldus geamendeerde artikel 23 wordt aangenomen met 7 stemmen, bij 1 onthouding.

Artikel 24

De heer Denis Grimberghs dient een mondeling amendement in dat ertoe strekt in het tweede lid de woorden "bepalen de ministers bevoegd voor het toezicht op het Fonds" te vervangen door de woorden "bepaald de regering".

Dit amendement wordt op dezelfde wijze verantwoord als de soortgelijke wijzigingen in de vorige artikelen.

Minister Jos Chabert stelt een mondeling amendement van de regering voor dat ertoe strekt punt vier van het eerste lid te doen vervallen.

Hij verantwoordt dit door het feit dat punt vier naar risicodragend kapitaal verwijst, een domein dat uit de activiteiten van het Fonds nu uitgesloten is, zoals vroeger reeds gezegd is.

- Deze twee mondelinge amendementen worden aangenomen bij eenparigheid van de 8 aanwezige leden.
- Het aldus geamendeerde artikel 24 wordt aangenomen met 7 stemmen, bij 1 onthouding.

Artikel 25

Dit artikel maakt het voorwerp uit van een mondeling amendement van de regering, voorgesteld door minister Jos Chabert. Het strekt ertoe in het eerste lid de woorden "door de ministers bevoegd voor het toezicht op het Fonds" te vervangen door de woorden "door de regering".

Article 23

Cet article fait l'objet de l'amendement n° 9 déposé par M. Eric Van Weddingen, Mme Françoise Dupuis, MM. Walter Vandenbossche et Bernard Clerfayt, et qui comporte deux parties.

Les deux premiers auteurs justifient la première partie de cet amendement en disant que la modification proposée se situe dans la ligne de ce qui a été déjà dit à propos des ministres et du gouvernement. Quant à la deuxième partie, il s'agit d'ajouter une précision.

- La première partie de l'amendement n° 9, relative au premier alinéa de cet article, est adoptée à l'unanimité des huit membres présents.
- La deuxième partie de l'amendement n° 9, relative à l'ajout d'un tiret in fine de cet article, est adoptée par sept voix pour et une abstention.
- L'article 23 tel qu'amendé est adopté par sept voix pour et une abstention.

Article 24

Un amendement oral est déposé par M. Denis Grimberghs, visant à remplacer au deuxième alinéa les mots «les Ministres qui ont dans leurs attributions la tutelle du Fonds» par les mots «le gouvernement».

Cet amendement se justifie de la même façon que les modifications semblables dans des articles antérieurs.

Le ministre Jos Chabert propose un amendement oral du gouvernement visant à supprimer le quarto du premier alinéa.

Il le justifie par le fait que ce quarto fait référence aux capitaux à risque, un champ d'activité qu'il a été décidé d'exclure actuellement de l'activité du Fonds, comme cela a été dit antérieurement.

- Ces deux amendements oraux sont adoptés à l'unanimité des huit membres présents.
- L'article 24 tel qu'amendé est adopté par sept voix pour et une abstention.

Article 25

Cet article fait l'objet d'un amendement oral du gouvernement proposé par le ministre Jos Chabert et visant à remplacer, dans le premier alinéa, les mots «les Ministres qui ont la tutelle du Fonds dans leurs attributions» par les mots «le gouvernement».

Deze wijziging wordt op dezelfde manier verantwoord als de voorgaande soortgelijke wijzigingen.

De heer Eric van Weddingen stelt een technische correctie in het eerste lid voor: het jaar "1998" moet door het jaar "1999" vervangen worden.

- Dit mondelinge amendement wordt aangenomen bij eenparigheid van de 8 aanwezige leden.
- Het aldus geamendeerde en gecorrigeerde artikel 25 wordt aangenomen bij eenparigheid van de 8 aanwezige leden.

Artikel 26

Dit artikel lokt geen opmerkingen uit.

- Het wordt aangenomen bij eenparigheid van de 8 aanwezige leden.

Artikel 27

Dit artikel lokt geen opmerkingen uit.

- Het wordt aangenomen bij eenparigheid van de 8 aanwezige leden.

Artikel 28

Dit artikel lokt geen opmerkingen uit.

- Het wordt aangenomen bij eenparigheid van de 8 aanwezige leden.

Artikel 28bis (nieuw)

De heer Eric van Weddingen, mevrouw Françoise Dupuis, de heren Walter Vandenbossche en Bernard Clerfayt dienen een amendement nr. 10 in dat ertoe strekt een nieuw artikel 28bis in te voegen.

De eerste twee indieners verwijzen naar de schriftelijke verantwoording. Dit amendement waarborgt de voortzetting van de activiteiten van het huidige Fonds.

- Dit amendement nr. 10 wordt aangenomen bij eenparigheid van de 8 aanwezige leden.

Artikel 29

Op dit artikel wordt een amendement nr. 11 ingediend door de heer Eric van Weddingen, mevrouw Françoise Dupuis, de heren Walter Vandenbossche en Bernard Clerfayt dat ertoe strekt artikel 29 door een nieuwe bepaling te vervangen.

Cette modification se justifie de la même façon que les modifications semblables antérieures.

M. Eric Van Weddingen propose, au titre de correction technique au premier alinéa, de remplacer l'année «1998» par l'année «1999».

- Cet amendement oral est adopté à l'unanimité des huit membres présents.
- L'article 25 tel qu'amendé et corrigé est adopté à l'unanimité des huit membres présents.

Article 26

Cet article ne suscite pas de commentaires.

- Il est adopté à l'unanimité des huit membres présents.

Article 27

Cet article ne suscite pas de commentaires.

- Il est adopté à l'unanimité des huit membres présents.

Article 28

Cet article ne suscite pas de commentaires.

- Il est adopté à l'unanimité des huit membres présents.

Article 28bis (nouveau)

Par un amendement n° 10, déposé par M. Eric Van Weddingen, Mme Françoise Dupuis, MM. Walter Vandenbossche et Bernard Clerfayt, il est proposé d'insérer un nouvel article 28bis.

Les deux premiers auteurs renvoient à la justification écrite. Cet amendement permet la continuation des activités du Fonds actuel.

- Cet amendement n° 10 est adopté à l'unanimité des huit membres présents.

Article 29

Cet article fait l'objet de l'amendement n° 11 déposé par M. Eric Van Weddingen, Mme Françoise Dupuis, MM. Walter Vandenbossche et Bernard Clerfayt, visant à remplacer l'article 29 par une nouvelle disposition.

De eerste twee indieners preciseren dat deze nieuwe bepaling de vervanging van de N.V. Beroepskrediet in voorkomend geval mogelijk moet maken door een nieuwe erkende beheerder. De vroegere tekst van artikel 29 was een overgangsbepaling die ondertussen achterhaald is.

- Amendement nr. 11 wordt aangenomen met 6 stemmen, bij 2 onthoudingen.
- Het aldus geamendeerde artikel 29 wordt aangenomen met 6 stemmen, bij 2 onthoudingen.

Artikel 30

Dit artikel lokt geen opmerkingen uit.

- Het wordt aangenomen met 6 stemmen, bij 2 onthoudingen.

Artikel 30bis (nieuw)

De heer Eric van Weddingen, mevrouw Françoise Dupuis, de heren Walter Vandenbossche en Bernard Clerfayt dienen een amendement nr. 12 in dat ertoe strekt een nieuw artikel 30 bis in te voegen, dat een overgangsbepaling zal vormen.

De eerste twee indieners verwijzen naar de schriftelijke verantwoording en brengen het amendement in verband met het geamendeerde artikel 29.

- Dit amendement nr. 12 wordt aangenomen met 6 stemmen, bij 2 onthoudingen.

*
* *

De commissie beslist bij eenparigheid van de 8 aanwezige leden over te gaan tot de stemming over het geheel tijdens een volgende vergadering op vrijdag 19 maart. Tijdens deze vergadering zal eveneens het verslag gelezen en goedgekeurd worden.

*
* *

V. Stemming over het geheel

Het gehele voorstel wordt aangenomen bij eenparigheid van de acht aanwezige leden.

VI. Lezing en goedkeuring van het verslag

Mits enkele wijzigingen aangebracht worden, wordt het verslag goedgekeurd bij eenparigheid van de 11 aanwezige leden.

De Rapporteur,
Mohamed DAÏF

De Voorzitter,
Alain LEDUC

Les deux premiers auteurs précisent que cette nouvelle disposition doit permettre de pouvoir remplacer le cas échéant le Crédit Professionnel par un nouvel opérateur agréé et que l'ancien texte de l'article 29 était une disposition transitoire devenue entretemps obsolète.

- L'amendement n° 11 est adopté par six voix pour et deux abstentions.
- L'article 29 tel qu'amendé est adopté par six voix pour et deux abstentions.

Article 30

Cet article ne suscite pas de commentaires.

- Il est adopté par six voix pour et deux abstentions.

Article 30bis (nouveau)

Par un amendement n° 12, déposé par M. Eric Van Weddingen, Mme Françoise Dupuis, MM. Walter Vandenbossche et Bernard Clerfayt, il est proposé d'insérer un article 30bis nouveau, qui constituera une disposition transitoire.

Les deux premiers auteurs renvoient à la justification écrite et établissent un parallèle avec l'article 29 amendé.

- Cet amendement n° 12 est adopté par 6 voix pour et deux abstentions.

*
* *

La commission décide, à l'unanimité des huit membres présents, de procéder au vote sur l'ensemble lors d'une prochaine séance, au cours de laquelle il sera également procédé à la lecture et à l'approbation du rapport.

*
* *

V. Vote sur l'ensemble

La proposition dans son ensemble est adoptée à l'unanimité des huit membres présents.

VI. Lecture et approbation du rapport

Moyennant quelques corrections, le rapport est approuvé à l'unanimité des onze membres présents.

Le Rapporteur,
Mohamed DAÏF

Le Président,
Alain LEDUC

VII. Tekst aangenomen door de commissie

Artikel 1

Deze ordonnantie regelt een aangelegenheid bedoeld in artikel 39 van de Grondwet.

Artikel 2

Er wordt een openbare instelling opgericht, onder de naam «Brussels Waarborgfonds», in het Frans «Fonds bruxellois de garantie».

Artikel 3

Het Fonds krijgt rechtspersoonlijkheid.

De rechtsvorderingen, als eiser of als verweerder, worden namens het Fonds ingesteld door de voorzitter.

Artikel 4

Het Fonds heeft een onbepaalde duur.

Het kan enkel ontbonden worden krachtens een ordonnantie die de wijze van vereffening regelt.

Artikel 5

Het Fonds heeft zijn zetel in het Brussels Hoofdstedelijk Gewest.

Artikel 6

Het Fonds wordt onder het toezicht van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering geplaatst.

Artikel 7

Het Fonds heeft als opdracht de toekenning van beroepskrediet in het Brussels Hoofdstedelijk Gewest te vergemakkelijken.

Als beroepskrediet worden beschouwd: alle kredietverrichtingen die tot doel hebben de uitoefening van een beroep door een natuurlijke persoon of de exploitatie door een rechtspersoon van een handel, een nijverheid of een professioneel middenstandsbedrijf te vergemakkelijken en waarbij niet wordt vereist dat de kredietaanvrager de hoedanigheid van handelaar heeft zoals omschreven door titel I van boek I van het Wetboek van Koophandel.

VII. Texte adopté par la commission

Article 1^{er}

La présente ordonnance règle une matière visée à l'article 39 de la Constitution.

Article 2

Il est constitué un établissement public sous la dénomination « Fonds bruxellois de garantie », en néerlandais « Brussels Waarborgfonds ».

Article 3

La Fonds est doté de la personnalité juridique.

Les actions en justice, tant en qualité de demandeur qu'en qualité de défendeur, sont intentées au nom du Fonds par son Président.

Article 4

Le Fonds a une durée indéterminée.

Il ne peut être dissous qu'en vertu d'une ordonnance qui règle les modalités de sa liquidation.

Article 5

Le Fonds a son siège dans la Région de Bruxelles-Capitale.

Article 6

Le Fonds est placé sous la tutelle du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale.

Article 7

Le Fonds a pour mission de faciliter l'octroi de crédits professionnels dans la Région de Bruxelles-Capitale.

Est considérée comme relevant du crédit professionnel toute opération de crédit destinée à faciliter l'exercice, par une personne physique, d'une profession ou l'exploitation, par une personne morale, d'un commerce, d'une industrie ou d'une activité professionnelle relevant des Classes Moyennes sans qu'il soit requis que le demandeur de crédit ait qualité de commerçant telle que définie par le titre Ier du Livre I du Code de commerce.

Alleen de ondernemingen, verenigingen, personen en instellingen omschreven in artikel 2, a) tot e), van de wet van 4 augustus 1978 tot economische heroriëntering, komen in aanmerking voor de waarborg van het Fonds.

De waarborg van het Fonds kan enkel gevraagd worden voor de verrichtingen bepaald in artikel 1 a) en in artikel 4 van de wet van 4 augustus 1978 tot economische heroriëntering.

Het Fonds kan enkel optreden voor de financiering van activiteiten die uitgeoefend worden in het Brussels Hoofdstedelijk Gewest of om er duurzame investeringen te bevorderen.

Artikel 8

Het Fonds dient om, binnen de grenzen van zijn tussenkomst, de terugbetaling, in hoofdsom en intresten van de beroepskredieten die door een van de instellingen bedoeld in het tweede lid van dit artikel worden toegestaan, te waarborgen.

De waarborg van het Fonds kan enkel verleend worden ten laste van een kredietinstelling die onderworpen is aan de controle van de Commissie voor het Bank- en Financieuzen opgericht bij koninklijk besluit nr. 185 van 9 juli 1935, of aan financiële instellingen naar Belgisch recht waarvan de hoofdbedrijvigheid bestaat in het verrichten van een of meer van de werkzaamheden vermeld in de punten 2, 3 en 6 van de lijst in § 2 van artikel 3 van de wet van 22 maart 1993 betreffende het statuut van en het toezicht op de kredietinstellingen.

Artikel 9

Wanneer de kredietaanvrager waarborgen van persoonlijke aard biedt, kan het Fonds een tussenkomst verlenen om te voorzien in de ontoereikendheid van de verstrekte zakelijke of persoonlijke zekerheden, wanneer de aanvrager geen voldoende zekerheden kan opbrengen of wanneer het niet geraden is deze te eisen.

Onder waarborgen van persoonlijke aard dienen inzonderheid te worden verstaan:

- a) de goede faam als koopman en de beroepsbekwaamheid van de aanvrager;
- b) de technische en economische waarde van het ingediende project;
- c) de levensvatbaarheid van de onderneming die het project indient.

Sont seuls éligibles à la garantie du Fonds, les entreprises, associations, personnes et établissements définis à l'article 2 a) à e) de la loi du 4 août 1978 de réorientation économique.

La garantie du Fonds ne peut être sollicitée que pour les opérations définies à l'article 1^{er} a) et à l'article 4 de la loi du 4 août 1978 de réorientation économique.

Le Fonds ne peut intervenir que pour le financement d'activités menées en Région de Bruxelles-Capitale ou que pour y favoriser des investissements durables.

Article 8

Le Fonds sert à garantir, dans les limites de son intervention, le remboursement, en capital et intérêts, de crédits professionnels consentis par un des organismes visés à l'alinéa 2 du présent article.

La garantie du Fonds ne peut être donnée qu'au profit d'un établissement de crédit soumis au contrôle de la Commission bancaire et financière instituée par l'arrêté royal n° 185 du 9 juillet 1935 ou d'établissements financiers de droit belge dont l'activité principale consiste à exercer une ou plusieurs des activités visées aux points 2, 3 et 6 de la liste reprise au paragraphe 2 de l'article 3 de la loi du 22 mars 1993 relative au statut et au contrôle des établissements de crédit.

Article 9

Lorsque le demandeur de crédit offre des garanties d'ordre personnel, le Fonds peut intervenir pour suppléer à l'insuffisance des sûretés réelles ou personnelles fournies, que le demandeur ne soit pas à même de les constituer ou qu'il ne soit pas indiqué de les exiger.

Par garantie d'ordre personnel, il y a lieu d'entendre notamment :

- a) l'honorabilité commerciale et les capacités professionnelles du demandeur;
- b) la valeur technique et économique du projet présenté;
- c) la viabilité de l'entreprise qui le présente.

Artikel 10

Aangezien de tegemoetkoming van het Fonds op het principe van de risicoverdeling berust, mag het Fonds niet het gehele risico dragen.

Een deel van het risico moet gedragen worden door de instelling die het krediet verleend heeft en de kredietaanvrager moet waarborgen geven voor een gedeelte van het geleende bedrag.

Artikel 11 (oud artikel 12)

Het Fonds wordt bestuurd door een raad van bestuur bestaande uit dertien leden die in het Brussels Hoofdstedelijk Gewest wonen en die benoemd worden bij besluit van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering.

De raad bestaat uit:

- 1° een voorzitter;
- 2° twaalf leden met economische, financiële of juridische deskundigheid inzake krediet of bedrijfsbeheer, die op de volgende wijze benoemd worden:
 - a) zes leden worden benoemd op drie lijsten van twee kandidaten voorgedragen door de kamer van de middenstand van de Economische en Sociale Raad voor het Brussels Hoofdstedelijk Gewest;
 - b) drie leden worden benoemd op drie lijsten van twee kandidaten voorgedragen door de Belgische Vereniging van Banken;
 - c) drie leden worden benoemd op de voordracht van de Brusselse Hoofdstedelijke Raad.

De Raad beslist over de aanvragen om toekenning van waarborgen die hem worden voorgelegd.

De Brusselse Hoofdstedelijke Regering benoemt volgens dezelfde regels een plaatsvervanger voor elk van de onder 2° van het tweede lid van dit artikel bedoelde leden.

Artikel 12 (oud artikel 13)

De duur van het mandaat van de bestuurders is zes jaar. Het is vernieuwbaar volgens de regels die gelden voor hun benoeming. De bestuurder die niet meer voldoet aan een van de benoemingsvoorwaarden houdt op deel uit te maken van de raad van bestuur.

Na afloop van hun mandaat, blijven de leden hun ambt uitoefenen tot de vernieuwing van hun mandaat in werking treedt of tot hun opvolger benoemd is.

Article 10

L'intervention du Fonds reposant sur le principe du partage du risque, il ne peut supporter la totalité de celui-ci.

Une part de ce risque doit être supportée par l'établissement qui a octroyé le crédit et le demandeur de crédit doit constituer des garanties pour une partie de la somme empruntée.

Article 11 (ancien article 12)

Le Fonds est administré par un conseil d'administration composé de treize membres domiciliés en Région de Bruxelles-Capitale et nommés par arrêté du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale.

Il comprend:

- 1° un président;
- 2° douze membres possédant une compétence économique, financière ou juridique en matière de crédit ou de gestion d'entreprise, nommés selon les modalités suivantes :
 - a) six membres sont nommés sur trois listes doubles de candidats présentés par la Chambre des Classes Moyennes du Conseil Economique et Social de la Région de Bruxelles-Capitale;
 - b) trois membres sont nommés sur trois listes doubles de candidats présentés par l'Association Belge des Banques;
 - c) trois membres sont nommés sur présentation du Conseil de la Région de Bruxelles-Capitale.

Il se prononce sur les demandes d'octroi de garanties qui lui sont soumises.

Le Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale nomme d'après les mêmes règles un suppléant pour chacun des membres visés au 2° du second alinéa du présent article.

Article 12 (ancien article 13)

Le mandat des administrateurs est de six ans. Il est renouvelable selon les règles prévues pour leur nomination. L'administrateur qui perd l'une ou l'autre des conditions de nomination cesse de faire partie du Conseil d'administration.

A l'échéance de leur mandat, les membres continuent à exercer leurs fonctions jusqu'à l'entrée en vigueur du renouvellement de leur mandat ou de la nomination de leur successeur.

Artikel 13 (oud artikel 14)

De raad van bestuur benoemt een ondervoorzitter onder zijn leden.

De voorzitter en de ondervoorzitter behoren tot een verschillend taalstelsel.

Artikel 14 (oud artikel 15)

Ieder lid van de raad van bestuur is stemgerechtigd. Bij staking van stemmen, is de stem van de voorzitter doorslaggevend.

De raad beraadslaagt en beslist alleen dan op geldige wijze als ten minste de helft van zijn leden aanwezig is.

Ingeval een lid van de raad een persoonlijk, rechtstreeks of zijdelings belang heeft bij een van de besproken aangelegenheden, moet hij de raad daarvan op de hoogte brengen en mag hij noch aan de beraadslaging noch aan de stemming deelnemen, behoudens eenparige beslissing van de andere aanwezige leden.

Er moet simultaanvertaling zijn indien ten minste één lid van de raad erom vraagt.

De beraadslagingen van de raad van bestuur worden vastgesteld in notulen waarvan melding wordt gemaakt in speciale registers die worden bijgehouden op de maatschappelijke zetel. Na goedkeuring worden deze notulen ondertekend door de voorzitter en de ondervoorzitter of, bij verhindering, door twee bestuurders. De uitgiften of aan derden te bezorgen uittreksels worden door de voorzitter of, in geval van verhindering, door de ondervoorzitter, ondertekend.

Artikel 15 (oud artikel 16)

De voorzitter, de ondervoorzitter en de leden van de raad van bestuur kunnen presentiegeld krijgen waarvan het bedrag door de Brusselse Hoofdstedelijke Regering wordt vastgesteld.

Artikel 16 (oud artikel 18)

De controle op het Fonds wordt uitgeoefend door toedoen van twee regeringscommissarissen die door de Brusselse Hoofdstedelijke Regering worden benoemd.

De regeringscommissarissen behoren tot een verschillend taalstelsel.

De regeringscommissarissen wonen de vergaderingen van de raad van bestuur met raadgevende stem bij. Zij hebben elk te allen tijde het recht om in het kader van hun bevoegdheden alle nodige controles uit te voeren en om zich

Article 13 (ancien article 14)

Le Conseil d'administration nomme en son sein un vice-président.

Le président et le vice-président sont d'expression linguistique différente.

Article 14 (ancien article 15)

Chaque membre du Conseil d'administration a voix délibérative. En cas de partage des voix, le président a voix prépondérante.

Le Conseil ne délibère valablement que si la moitié au moins de ses membres est présente.

Au cas où un membre du Conseil a un intérêt personnel, direct ou indirect, dans une des questions débattues, il doit en avertir le Conseil et ne peut prendre part à la délibération ni au vote, sauf décision unanime des autres membres présents.

Si l'un au moins des membres du Conseil le requiert, il doit être fait usage de la traduction simultanée.

Les délibérations du Conseil d'administration sont constatées par des procès-verbaux mentionnés dans des registres spéciaux tenus au siège social. Après leur approbation, ces procès-verbaux sont signés par le président et le vice-président ou, en cas d'empêchement, par deux administrateurs. Les expéditions ou extraits à délivrer à des tiers sont signés par le président ou, en cas d'empêchement, par le vice-président.

Article 15 (ancien article 16)

Le président, le vice-président et les membres du Conseil d'administration peuvent percevoir des jetons de présence dont le montant est fixé par le Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale.

Article 16 (ancien article 18)

Le contrôle du Fonds est exercé à l'intervention de deux commissaires du Gouvernement, nommés par le Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale.

Les commissaires du Gouvernement sont d'expression linguistique différente.

Les commissaires du Gouvernement assistent aux réunions du Conseil d'administration avec voix consultative. Ils ont, chacun, le droit en tout temps de procéder, dans le cadre de leurs attributions, à toutes les vérifications nécessaires

daartoe alle nuttige inlichtingen en stukken te doen verstrekken. De agenda's en de notulen van de vergaderingen van de raad van bestuur worden hen op hetzelfde tijdstip als aan de andere leden van de raad bezorgd.

Iedere regeringscommissaris beschikt over een termijn van vier werkdagen om op te komen tegen de tenuitvoerlegging van elke beslissing die hij in strijd acht met de wetten, de ordonnanties, besluiten en het algemene belang.

Het beroep is schorsend. Deze termijn gaat in op de dag van de vergadering tijdens welke de beslissing genomen is voor zover de regeringscommissaris daartoe regelmatig opgeroepen is en, in het tegengestelde geval, op de dag dat hij ervan kennis heeft gekregen.

De regeringscommissarissen stellen beroep in bij de Brusselse Hoofdstedelijke Regering. Indien de regering, waarbij een beroep is ingesteld, binnen een termijn van tien werkdagen die begint op dezelfde dag als de termijn bedoeld in het vorige lid, de beslissing niet heeft vernietigd, wordt die beslissing definitief. De Regering brengt de vernietiging ter kennis van de raad van bestuur van het Fonds.

De vergoeding van de regeringscommissarissen wordt vastgesteld door de Brusselse Hoofdstedelijke Regering. Zij wordt gedragen door het Fonds.

Artikel 17 (oud artikel 19)

De raad van bestuur bepaalt volgens welke regels en richtlijnen het Fonds tegemoetkomingen verleent. Hij legt die om goedkeuring voor aan de Brusselse Hoofdstedelijke Regering.

Deze regels en richtlijnen bepalen met name onder welke voorwaarden de beslissingen om de waarborg toe te kennen niet moeten worden onderworpen aan de voorafgaande machtiging van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering en onder welke voorwaarden bepaalde kredietinstellingen rechtstreeks mogen beslissen over de toekenning van de waarborg van het Fonds.

Artikel 18 (oud artikel 20)

In het geval dat zij dit bijzonder belangwekkend vindt, inzonderheid in sociaal opzicht, kan de Brusselse Hoofdstedelijke Regering de raad van bestuur op zijn verzoek ertoe machtigen om de waarborg van het Fonds te verlenen boven de grenzen vastgesteld door de regels en de richtlijnen bedoeld in artikel 17 van deze ordonnantie.

et de se faire produire tous les renseignements et documents utiles à cet effet. Les ordres du jour et les procès-verbaux des réunions du Conseil d'administration leur sont adressés en même temps qu'aux membres de celui-ci.

Chaque commissaire du Gouvernement dispose d'un délai de quatre jours ouvrables pour prendre son recours contre l'exécution de toute décision qu'il estime contraire aux lois, aux ordonnances, arrêtés et à l'intérêt général.

Le recours est suspensif. Ce délai court à partir du jour de la réunion à laquelle la décision a été prise pour autant que le commissaire du Gouvernement y ait été régulièrement convoqué et, dans le cas contraire, à partir du jour où il en a reçu connaissance.

Les commissaires du Gouvernement exercent leur recours auprès du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale. Si dans le délai de dix jours ouvrables commençant le même jour que le délai visé à l'alinéa précédent, le Gouvernement saisi du recours n'a pas procédé à l'annulation, la décision devient définitive. L'annulation est notifiée au Conseil d'Administration du Fonds par le Gouvernement.

La rémunération des commissaires du Gouvernement est fixée par le Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale. Elle est supportée par le Fonds.

Article 17 (ancien article 19)

Le Conseil d'administration fixe les règles et directives qui régissent l'intervention du Fonds. Il les soumet à l'approbation du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale.

Ces règles et directives prévoient notamment dans quelles conditions les décisions d'octroi de la garantie peuvent ne pas être soumises à l'autorisation préalable du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale et dans quelles conditions certains organismes de crédit peuvent décider directement de l'octroi de la garantie du Fonds.

Article 18 (ancien article 20)

Dans le cas qu'il juge particulièrement intéressant, notamment au point de vue social, le Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale peut, à la demande du Conseil d'administration du Fonds, autoriser ce dernier à donner la garantie du Fonds au-delà des limites fixées par les règles et directives visées à l'article 17 de la présente ordonnance.

Artikel 19 (oud artikel 21)

De omloop van de verbintenissen van het Fonds wordt vastgesteld op 2,5 miljard frank. Deze grens mag bij besluit van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering verhoogd worden met 4 schijven van 250 miljoen frank elk.

Artikel 20 (oud artikel 22)

Het Fonds mag eveneens dienen tot delging van de verliezen geleden door de vennootschappen voor onderlinge borgstelling die de raad van bestuur erkend heeft op grond van een reglement dat voorafgaandelijk om goedkeuring voorgelegd wordt aan de Brusselse Hoofdstedelijke Regering.

Artikel 21 (oud artikel 23)

Een algemeen reglement betreffende het beheer en de werkwijze van het Fonds wordt door de Brusselse Hoofdstedelijke Regering opgesteld na advies van de raad van bestuur van het Fonds.

Dit reglement bepaalt met name:

- de nadere regelen voor het onderzoek van de aanvragen om een waarborg;
- de nadere regelen voor de financiële, economische, technische controle op de kredietinstellingen en op de kredietnemers die de waarborg van het Fonds genieten;
- de nadere regelen voor de vernietiging van de beslissingen die niet in overeenstemming zijn met de regels en de richtlijnen bedoeld in artikel 17 van deze ordonnantie;
- de beschikkingen die moeten worden genomen ingeval de aanvrager de kredieten gebruikt voor andere doeleinden dan die welke het verlenen van de waarborg van het Fonds hebben gewettigd, of ingeval hij ze ingevolge onnauwkeurige verklaringen heeft verkregen;
- de beschikkingen die moeten worden toegepast wanneer de kredietinstellingen een krediet waarvoor het Fonds een waarborg gegeven heeft, moeten opzeggen;
- de grenzen van en de nadere regelen voor de tegemoetkoming van het Fonds in de verliezen geleden door de vennootschappen voor onderlinge borgstelling die het erkend heeft;
- het bedrag van het presentiegeld dat wordt toegekend aan de leden van de raad van bestuur.

Article 19 (ancien article 21)

L'encours des engagements du Fonds est fixé à 2,5 milliards de francs. Cette limite peut être augmentée par arrêté du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale de 4 tranches de 250 millions de francs chacune.

Article 20 (ancien article 22)

Le Fonds peut également servir à amortir les pertes subies par les sociétés de cautionnement mutuel que son Conseil d'administration aura agréées aux termes d'un règlement préalablement soumis à l'approbation du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale.

Article 21 (ancien article 23)

Un règlement général relatif à la gestion et au fonctionnement du Fonds est établi par le Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale, après avis du Conseil d'administration du Fonds.

Ce règlement prévoit notamment :

- les modalités de l'examen des demandes de garantie;
- les modalités de contrôle financier, économique, technique dans les organismes de crédit et chez les bénéficiaires de la garantie du Fonds;
- les modalités de l'annulation des décisions non conformes aux règles et directives visées à l'article 17 de la présente ordonnance;
- les dispositions à prendre au cas où le demandeur utilise les crédits à d'autres fins que celles qui ont justifié l'octroi de la garantie du Fonds ou les a obtenus à l'aide de déclarations inexactes;
- les dispositions à appliquer lorsque les organismes de crédit auront à résilier un crédit bénéficiant de la garantie du Fonds;
- les limites et les modalités de l'intervention du Fonds dans les pertes subies par les sociétés de cautionnement mutuel qu'il a agréées;
- le montant des jetons de présence alloués aux membres du Conseil d'administration.

Artikel 22 (oud artikel 24)

Het Fonds wordt gestijfd door:

- 1° een bijdrage van de instellingen die door het Fonds gewaarborgde kredieten verlenen, berekend op het door het Fonds gewaarborgde uitstaande bedrag van de door hen verleende kredieten;
- 2° een bijdrage van de kredietnemers wier verbintenissen gewaarborgd worden door het Fonds, berekend op het door het Fonds gewaarborgde uitstaande bedrag van de hun verleende kredieten;
- 3° een bijdrage van de vennootschappen voor onderlinge borgstelling erkend door de raad van bestuur van het Fonds die het voordeel van de bepalingen van artikel 20 van deze ordonnantie wensen te genieten, berekend op het uitstaande bedrag van de borgstelling der vennootschappen.

Op voorstel van de raad van bestuur van het Fonds, bepaalt de Brusselse Hoofdstedelijke Regering, het bedrag en de wijze van inning van de bijdragen die aan het Fonds ter uitvoering van het eerste lid van dit artikel dienen te worden betaald.

Artikel 23 (oud artikel 25)

Telkenjare op 31 december, en voor het eerst op 31 december 1999, stelt de raad van bestuur de balans en de resultatenrekening vast. Die worden, samen met het verslag van de raad van bestuur en het verslag van de revisor, benoemd door de Regering, voor 30 april bezorgd aan de Brusselse Hoofdstedelijke Regering. Een exemplaar ervan wordt bij het Bureau van de Brusselse Hoofdstedelijke Raad ingediend.

Het batige saldo op de balans, na aftrek van de algemene kosten, kosten, afschrijvingen en voorzieningen, vormt de winst van het Fonds. Het wordt geboekt in een reservefonds waarvan het gebruik geregeld wordt door de raad van bestuur.

Artikel 24 (oud artikel 26)

Op de verbintenissen van het Fonds wordt de waarborg van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest verleend. Indien bij het sluiten van het dienstjaar van het Fonds, de activa van het Fonds ontoereikend zijn om de uitgaven te bestrijden, vereffent het Gewest definitief het debetsaldo bij het Fonds, op eenvoudig verzoek van het Fonds.

Artikel 25 (oud artikel 27)

Het Brussels Hoofdstedelijk Gewest betaalt het Fonds zijn werkingskosten terug.

Article 22 (ancien article 24)

Le Fonds est alimenté par :

- 1° une contribution des organismes qui consentent des crédits garantis par le Fonds, calculée sur l'encours de leurs crédits garantis par le Fonds;
- 2° une contribution des emprunteurs dont les engagements sont garantis par le Fonds, calculée sur l'encours de leurs crédits garantis par le Fonds;
- 3° une contribution des sociétés de cautionnement mutuel agréées par le Conseil d'administration du Fonds qui désirent bénéficier des dispositions de l'article 20 de la présente ordonnance, calculée sur l'encours de leur cautionnement.

Sur proposition du Conseil d'administration du Fonds, le Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale détermine le montant et les modalités de perception des contributions à verser au Fonds en exécution de l'alinéa précédent du présent article.

Article 23 (ancien article 25)

Au 31 décembre de chaque année, et pour la première fois le 31 décembre 1999, le Conseil d'administration arrête le bilan et le compte de résultat. Ceux-ci sont transmis, avec le rapport du Conseil d'administration et le rapport du réviseur nommé par le Gouvernement, au Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale, avant le 30 avril suivant. Un exemplaire en est déposé sur le bureau du Conseil de la Région de Bruxelles-Capitale.

L'excédent favorable du bilan, déduction faite des frais généraux, charges, amortissements et provisions, constitue le bénéfice du Fonds. Il est comptabilisé à un fonds de réserve dont l'utilisation est déterminée par le Conseil d'administration.

Article 24 (ancien article 26)

Les engagements du Fonds bénéficient de la garantie de bonne fin de la Région de Bruxelles-Capitale. Si, à la fin de l'exercice annuel du Fonds, son actif est insuffisant pour faire face aux débours, la Région paie définitivement au Fonds, à première demande, son solde déficitaire.

Article 25 (ancien article 27)

La Région de Bruxelles-Capitale rembourse au Fonds ses frais de fonctionnement.

Artikel 26 (oud artikel 28)

De bestuurders van het Fonds gaan geen enkele persoonlijke verbintenis aan met betrekking tot de verbintenissen van het Fonds.

Artikel 27 (nieuw)

Het Brussels Waarborgfonds neemt de rechten en verplichtingen over van het Waarborgfonds dat binnen de n.v. "Beroepskrediet" is opgericht, welke verband houden met de gewaarborgde kredieten voor investeringen gedaan op het grondgebied van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest.

De regering zal binnen twaalf maanden na de inwerkingtreding van deze ordonnantie een inventaris opmaken van de aldus overgenomen rechten en verplichtingen.

Artikel 28 (oud artikel 29)

Met inachtneming van de wetgeving op de overheidsopdrachten kan de raad van bestuur het beheer van de verrichtingen van het Fonds opdragen aan iedere krediet- of financiële instelling, mits zulks bij een in ministerraad overlegd besluit wordt goedgekeurd.

De beheerder van de verrichtingen kan verzocht worden de vergaderingen van de raad van bestuur met raadgevende stem bij te wonen.

Artikel 29 (oud artikel 30)

De artikelen 12 tot 28 van de wet van 4 augustus 1978 tot economische heroriëntering worden opgeheven wat het Brussels Hoofdstedelijk Gewest betreft en vervangen door deze ordonnantie.

Artikel 30 (nieuw)

Tot de raad van bestuur van het Brussels Waarborgfonds samengesteld is en voor een termijn van niet meer dan twaalf maanden, kan de waarborg van het Fonds nog toegekend worden door het Comité van het Waarborgfonds, opgericht binnen de n.v. 'Beroepskrediet', met inachtneming van bepalingen van zijn intern reglement, vastgesteld bij besluit van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering van 12 juni 1997.

Tijdens de achttien maanden die volgen op de inwerkingtreding van deze ordonnantie, kan het beheer van de verrichtingen van het Fonds voortgezet worden door de n.v. 'Beroepskrediet'.

Article 26 (ancien article 28)

Les administrateurs du Fonds ne contractent aucune obligation personnelle relativement aux engagements du Fonds.

Article 27 (nouveau)

Le Fonds bruxellois de Garantie reprend les droits et obligations du Fonds de Garantie établie au sein de la S.A. «Crédit Professionnel» pour ce qui concerne les crédits garantis portant sur des investissements réalisés sur le territoire de la Région de Bruxelles-Capitale.

Le Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale dressera, dans les douze mois suivant l'entrée en vigueur de la présente ordonnance, un inventaire des droits et obligations ainsi repris.

Article 28 (ancien article 29)

Dans le respect de la législation relative aux marchés publics, le Conseil d'administration peut confier la gestion opérationnelle du Fonds à tout établissement de crédit ou établissement financier moyennant approbation par arrêté délibéré en Conseil des Ministres.

Le gestionnaire opérationnel pourra être invité à participer aux séances du Conseil d'administration avec voix consultative.

Article 29 (ancien article 30)

Les articles 12 à 28 de la loi du 4 août 1978 de réorientation économique sont abrogés en ce qui concerne la Région de Bruxelles-Capitale et remplacés par la présente ordonnance.

Article 30 (nouveau)

Jusqu'à la constitution du Conseil d'administration du Fonds bruxellois de garantie et pour un terme qui ne peut excéder douze mois, le garantie du Fonds pourra continuer à être accordée par le Comité de Gestion du Fonds de Garantie établi au sein de la S.A. «Crédit Professionnel» et ce, dans le respect du prescrit de son règlement interne fixé par l'arrêté du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale du 12 juin 1997.

Au cours des dix-huit mois qui suivent la mise en vigueur de la présente ordonnance, la gestion opérationnelle du Fonds pourra continuer à être assurée par la S.A. «Crédit Professionnel».

Bijlagen**Bijlage 1**

Nr. 1 (van de heer Eric van WEDDINGEN, mevr. Françoise DUPUIS, de heren Walter VANDENBOSSCHE en Bernard CLERFAYT)

Artikel 2

De woorden "Waarborgfonds" door de woorden "Brussels Waarborgfonds" te vervangen.

VERANTWOORDING

Aanpassing van de Nederlandse terminologie.

Nr. 2 (van de heer Eric van WEDDINGEN, mevr. Françoise DUPUIS, de heren Walter VANDENBOSSCHE en Bernard CLERFAYT)

Artikel 6

Het artikel door de volgende bepaling te vervangen :

*"Artikel 6. -
Het Fonds wordt onder het toezicht van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering geplaatst".*

VERANTWOORDING

Meer gebruikelijke formulering.

Nr. 3 (van de heer Eric van WEDDINGEN, mevr. Françoise DUPUIS, de heren Walter VANDENBOSSCHE en Bernard CLERFAYT)

Artikel 7

Tussen het tweede en het derde lid van dit artikel, twee nieuwe leden in te voegen luidend :

"Alleen de ondernemingen, verenigingen, personen en instellingen omschreven in artikel 2 littera a) tot e) van de wet van 4 augustus 1978 tot economische heroriëntering, komen in aanmerking voor de waarborg van het Fonds.

De waarborg van het Fonds kan enkel gevraagd worden voor de verrichtingen bepaald in artikel, 1 a) en in artikel 4 van de wet van 4 augustus 1978 tot economische heroriëntering".

Annexes**Annexe 1**

N° 1 (de M. Eric van WEDDINGEN, Mme Françoise DUPUIS, MM. Walter VANDENBOSSCHE et Bernard CLERFAYT)

Article 2

A cet article, remplacer les mots "Waarborgfonds" par les mots "Brussels Waarborgfonds".

JUSTIFICATION

Adaptation de la terminologie néerlandaise.

N° 2 (de M. Eric van WEDDINGEN, Mme Françoise DUPUIS, MM. Walter VANDENBOSSCHE et Bernard CLERFAYT)

Article 6

Cet article est remplacé par la disposition suivante:

*"Article 6. -
Le Fonds est placé sous la tutelle du gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale".*

JUSTIFICATION

Formulation plus classique et plus usuelle.

N° 3 (de M. Eric van WEDDINGEN, Mme Françoise DUPUIS, MM. Walter VANDENBOSSCHE et Bernard CLERFAYT)

Article 7

Ente le deuxième et le troisième alinéa de cet article, insérer deux alinéas nouveaux rédigés comme suit :

"Sont seuls éligibles à la Garantie du Fonds les entreprises, associations, personnes et établissements définis à l'article 2 littera a) à e) de la loi du 4 août 1978 de réorientation économique.

La garantie du Fonds ne peut être sollicitée que pour les opérations définies à l'article 1^{er} a) et à l'article 4 de la loi du 4 août 1978 de réorientation économique".

VERANTWOORDING

Om te voorkomen dat de tegemoetkoming van het Fonds beschouwd zou worden als een nieuwe vorm van steun aan kleine zelfstandige ondernemingen - waardoor het voorstel van ordonnantie ter kennis gebracht zou moeten worden aan de Europese Commissie -, moet men binnen het bestek blijven van de maatregelen bepaald in de wet van 4 augustus 1978 tot economische heroriëntering.

Artikel 30 van het voorstel van ordonnantie heft voor het Brussels Hoofdstedelijk Gewest enkel de artikelen 12 tot 28 van deze wet op. Niets staat dus eraan in de weg dat in artikel 7 van het voorstel van ordonnantie verwezen wordt naar de artikelen 1 en 2 van deze wet van 4 augustus 1978.

Nr. 4 (van de heer Eric van WEDDINGEN, mevr. Françoise DUPUIS, de heren Walter VANDENBOSSCHE en Bernard CLERFAYT)

Artikel 11

Het artikel te doen vervallen.

VERANTWOORDING

Het Fonds ook de mogelijkheid geven een waarborg te verlenen voor het verstrekken van risicokapitaal zou gelijkstaan met een nieuwe vorm van steun die nu niet in het voorstel van ordonnantie mag opgenomen worden, om de reden die in amendement nr. 3 aangehaald is (verplichte kennisgeving aan de Europese Commissie).

Nr. 5 (van de heer Eric van WEDDINGEN, mevr. Françoise DUPUIS en de heer Walter VANDENBOSSCHE)

Artikel 12

Eerste deel van het amendement

In het eerste lid, het woord "tien" te vervangen door het woord "dertien"; in het punt 2° van het tweede lid, het woord "zes" te vervangen door het woord "twaalf"; in het tweede lid, punt 2°, littera a, het woord "drie" te vervangen door het woord "zes"; in het tweede lid, punt 3° te vernummeren tot punt 2°, littera c.

VERANTWOORDING

Eenzijds moet duidelijk gesteld worden dat de leden die op de voordracht van het Brussels Parlement benoemd worden, ook moeten voldoen aan dezelfde eisen van deskundigheid als de andere leden van de raad van bestuur; anderzijds moet de vertegenwoordiging van de middenstand uitgebreid worden.

JUSTIFICATION

Pour que l'intervention du Fonds ne puisse apparaître comme constitutive d'une nouvelle forme d'aide en faveur des petites entreprises indépendantes, ce qui obligerait de notifier la proposition d'ordonnance à la Commission Européenne, il y a lieu, actuellement, de demeurer dans le cadre des mesures prévues dans la loi de réorientation économique du 4 août 1978.

L'article 30 de la proposition d'ordonnance n'abroge en ce qui concerne la Région de Bruxelles-Capitale que les articles 12 à 28 de cette loi. Il n'y a dès lors pas d'obstacle à inscrire dans l'article 7 de la proposition d'ordonnance une référence aux articles 1 et 2 de cette loi du 4 août 1978.

N° 4 (de M. Eric van WEDDINGEN, Mme Françoise DUPUIS, MM. Walter VANDENBOSSCHE et Bernard CLERFAYT)

Article 11

Supprimer l'article 11.

JUSTIFICATION

L'extension de l'intervention du Fonds à la garantie de l'octroi de capitaux à risque constituerait une forme nouvelle d'aide qu'il n'y a pas lieu d'inclure actuellement dans la proposition d'ordonnance, pour la raison évoquée ci-dessus à l'amendement n° 3 (obligation de notification à la Commission Européenne).

N° 5 (de M. Eric van WEDDINGEN, Mme Françoise DUPUIS et M. Walter VANDENBOSSCHE)

Article 12

Première branche de l'amendement

A l'article premier de cet article, remplacer le mot "dix" par le mot "treize"; au secundo de l'alinéa deux, remplacer le mot "six" par le mot "douze"; à l'alinéa deux, secundo, littera a, remplacer le mot "trois" par le mot "six"; l'alinéa deux, tertio devient l'alinéa 2, secundo, littera c.

JUSTIFICATION

Il s'agit d'une part, d'affirmer que les membres nommés sur présentation du Parlement bruxellois doivent également satisfaire aux compétences requises dans le chef des autres membres du Conseil d'Administration et d'autre part, d'élargir la représentation des classes moyennes.

Tweede deel van het amendement

In het tweede lid, punt 2°, littera a, de woorden "voorgedragen door de representatieve organisaties van de middenstand in de zin van de artikelen 6 en 7 van het koninklijk besluit van 28 mei 1979 houdende coördinatie van de wetten betreffende de organisatie van de middenstand" te vervangen door de woorden "voorgedragen door de Kamer van de middenstand van de Economische en Sociale Raad van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest".

VERANTWOORDING

De instelling waaraan oorspronkelijk machtiging verleend werd voor de voordracht beantwoordt niet meer aan de werkelijkheid van de geregionaliseerde bevoegdheden. Deze bevoegdheid moest dus overgedragen worden aan een gewestelijke instelling.

Derde deel van het amendement

Aan het slot van dit artikel een lid toe te voegen luidend :

"De raad van bestuur bestaat uit ten minste vier Nederlandstalige leden"

VERANTWOORDING

Voor het ogenblik wordt voorzien in een aanwezigheid van ten minste een derde Nederlandstaligen in de raad van bestuur van het Waarborgfonds. Deze verhouding moet behouden blijven.

Nr. 6 (van de heer Eric van WEDDINGEN, mevr. Françoise DUPUIS en de heer Walter VANDENBOSSCHE)

Artikel 18

- a) In het eerste lid van dit artikel, de woorden "een regeringscommissaris die door de Brusselse Hoofdstedelijke Regering wordt benoemd" te vervangen door de woorden "twee regeringscommissarissen die door de Brusselse Hoofdstedelijke Regering worden benoemd";
- b) Tussen het eerste en het tweede lid, een nieuw lid in te voegen luidend :
- "De regeringscommissarissen behoren tot een verschillend taalstelsel";*
- c) In het tweede lid, de woorden "De regeringscommissaris" te vervangen door de woorden "Iedere regeringscommissaris";
- d) In het laatste lid, de woorden "van de regeringscommissaris" te vervangen door de woorden "van de regeringscommissarissen"

Deuxième branche de l'amendement

Au deuxième alinéa, secundo, littera a de cet article, remplacer les mots "présentés par les organisations représentatives des Classes Moyennes au sens des articles 6 et 7 de l'Arrêté Royal du 28 mai 1979 portant coordination des lois relatives à l'organisation des Classes Moyennes" par les mots "présentés par la Chambre des Classes Moyennes du Conseil économique et social de la Région de Bruxelles-Capitale".

JUSTIFICATION

La désignation initialement prévue de l'organisme habilité à faire la présentation était inadéquate du fait de la régionalisation. Il convenait d'attribuer cette compétence à un organe régional.

Troisième branche de l'amendement

Ajouter in fine de cet article un alinéa libellé comme suit :

"Le Conseil d'Administration compte au moins quatre membres d'expression linguistique néerlandaise".

JUSTIFICATION

Actuellement, il est prévu une présence minimale d'un tiers au sein du Conseil d'Administration du Fonds de garantie, pour le groupe linguistique néerlandais. Cette répartition devrait être maintenue.

N° 6 (de M. Eric van WEDDINGEN, Mme Françoise DUPUIS et M. Walter VANDENBOSSCHE)

Article 18

- a) A l'alinéa premier de cet article, remplacer les mots "un commissaire du Gouvernement nommé par le Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale" par les mots "deux commissaires du Gouvernement nommés par le Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale";
- b) entre le premier et le second alinéa, insérer un alinéa nouveau libellé comme suit :
- "les commissaires du Gouvernement sont d'expression linguistique différente";*
- c) à l'alinéa 2, remplacer les mots "le Commissaire du Gouvernement" par les mots "chaque commissaire du Gouvernement";
- d) au dernier alinéa, remplacer les mots "du commissaire du Gouvernement" par les mots "des commissaires du Gouvernement".

VERANTWOORDING

Zal tijdens de vergadering mondeling gegeven worden.

Nr. 7 (van de heer Eric van WEDDINGEN, mevr. Françoise DUPUIS, de heren Walter VANDENBOSSCHE en Bernard CLERFAYT)

Artikel 18

Het tweede en derde lid door de vier volgende leden te vervangen :

"De regeringscommissarissen wonen de vergaderingen van de raad van bestuur met raadgevende stem bij. Zij hebben elk te allen tijde het recht om in het kader van hun bevoegdheden alle nodige controles uit te voeren en om zich daartoe alle nuttige inlichtingen en stukken te doen verstrekken. De agenda's en de notulen van de vergaderingen van de raad van bestuur worden hen op hetzelfde tijdstip als aan de andere leden van de raad bezorgd.

Iedere regeringscommissaris beschikt over een termijn van vier volle dagen om op te komen tegen de tenuitvoerlegging van elke beslissing die hij in strijd acht met de wetten, de ordonnanties, besluiten en het algemene belang.

Het beroep is schorsend. Deze termijn gaat in op de dag van de vergadering tijdens welke de beslissing genomen is voor zover de regeringscommissaris daartoe regelmatig opgeroepen is en, in het tegengestelde geval, op de dag dat hij ervan kennis heeft gekregen.

De regeringscommissarissen stellen beroep in bij de Brusselse Hoofdstedelijke Regering.

Indien de regering, waarbij een beroep is ingesteld, binnen een termijn van tien volle dagen die begint op dezelfde dag als de termijn bedoeld in het vorige lid, de beslissing niet heeft vernietigd, wordt die beslissing definitief. De regering brengt de vernietiging ter kennis van de raad van bestuur van het Fonds".

VERANTWOORDING

Zal tijdens de vergadering mondeling gegeven worden.

JUSTIFICATION

Sera donnée oralement en séance.

N° 7 (de M. Eric van WEDDINGEN, Mme Françoise DUPUIS, MM. Walter VANDENBOSSCHE et Bernard CLERFAYT)

Article 18

Supprimer les alinéas 2 et 3 et les remplacer par les quatre alinéas suivants.

"Les commissaires du Gouvernement assistent aux réunions du Conseil d'Administration avec voix consultative. Ils ont, chacun, le droit en tout temps de procéder, dans le cadre de leurs attributions, à toutes les vérifications nécessaires et de se faire produire tous les renseignements et documents utiles à cet effet. Les ordres du jour et les procès verbaux des réunions du Conseil d'Administration leur sont adressés en même temps qu'aux membres de celui-ci.

Chaque commissaire du Gouvernement dispose d'un délai de quatre jours francs pour prendre son recours contre l'exécution de toute décision qu'il estime contraire aux lois, aux ordonnances, arrêtés et à l'intérêt général.

Le recours est suspensif. Ce délai court à partir du jour de la réunion à laquelle la décision a été prise pour autant que le commissaire du Gouvernement y ait été régulièrement convoqué et, dans le cas contraire, à partir du jour où il en a reçu connaissance.

Les commissaires du Gouvernement exercent leur recours auprès du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale.

Si dans le délai de dix jours francs commençant le même jour que le délai visé à l'alinéa précédent, le Gouvernement saisi du recours n'a pas procédé à l'annulation, la décision devient définitive. L'annulation est notifiée au Conseil d'Administration du Fonds par le Gouvernement".

JUSTIFICATION

Sera donnée oralement en séance.

Nr. 8 (van de heer Eric van WEDDINGEN, mevr. Françoise DUPUIS, de heren Walter VANDENBOSSCHE en Bernard CLERFAYT)

Artikel 22

De woorden "aan de ministers bevoegd voor het toezicht op het Fonds" te vervangen door de woorden "aan de Brusselse Hoofdstedelijke Regering".

VERANTWOORDING

Zal tijdens de vergadering mondeling gegeven worden.

Nr. 9 (van de heer Eric van WEDDINGEN, mevr. Françoise DUPUIS, de heren Walter VANDENBOSSCHE en Bernard CLERFAYT)

Artikel 23

In het eerste lid van dit artikel, de woorden "op voorstel van de ministers bevoegd voor het toezicht op het Fonds en" te doen vervallen.

Aan het slot van het tweede lid, een laatste streepje toe te voegen, luidend :

"- het bedrag van het presentiegeld toegekend aan de leden van de raad van bestuur".

VERANTWOORDING

Zal tijdens de vergadering mondeling gegeven worden.

Nr. 10 (van de heer Eric van WEDDINGEN, mevr. Françoise DUPUIS, de heren Walter VANDENBOSSCHE en Bernard CLERFAYT)

Artikel 28bis

Een artikel 28bis in te voegen, luidend :

"Artikel 28bis

Het Brussels Waarborgfonds neemt de rechten en verplichtingen over van het Waarborgfonds dat binnen de n.v. "Beroepskrediet" is opgericht, die verband houden met de gewaarborgde kredieten voor investeringen gedaan op het grondgebied van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest.

De regering zal binnen twaalf maanden na de inwerkingtreding van deze ordonnantie een inventaris opmaken van de aldus overgenomen rechten en verplichtingen".

N° 8 (de M. Eric van WEDDINGEN, Mme Françoise DUPUIS, MM. Walter VANDENBOSSCHE et Bernard CLERFAYT)

Article 22

Remplacer les mots "des Ministres qui ont dans leurs attributions la tutelle du Fonds" par les mots "du gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale".

JUSTIFICATION

Sera donnée oralement en séance.

N° 9 (de M. Eric van WEDDINGEN, Mme Françoise DUPUIS, MM. Walter VANDENBOSSCHE et Bernard CLERFAYT)

Article 23

A l'alinéa 1^{er} de cet article, supprimer les mots "sur proposition des Ministres qui ont dans leurs attributions la tutelle du Fonds".

Ajouter in fine du second alinéa de cet article, un dernier tiret libellé comme suit :

"Le montant des jetons de présence alloués aux membres du Conseil d'Administration".

JUSTIFICATION

Seront données oralement en séance.

N° 10 (de M. Eric van WEDDINGEN, Mme Françoise DUPUIS, MM. Walter VANDENBOSSCHE et Bernard CLERFAYT)

Article 28bis

Insérer un article 28bis rédigé comme suit :

"Article 28bis

Le Fonds bruxellois de Garantie reprend les droits et obligations du Fonds de Garantie établi au sein de la s.a. "Crédit Professionnel" pour ce qui concerne les crédits garantis portant sur des investissements réalisés sur le territoire de la Région de Bruxelles-Capitale.

Le Gouvernement dressera dans les douze mois suivant l'entrée en vigueur de la présente ordonnance, un inventaire des droits et obligations ainsi repris".

VERANTWOORDING

Om rechtsonzekerheid te voorkomen omtrent de begunstigden die de waarborg van het Waarborgfonds gekregen hebben, is het aangewezen dat de nieuwe juridische structuur de rechten en verplichtingen van het Fonds overneemt.

Nr. 11 (van de heer Eric van WEDDINGEN, mevr. Françoise DUPUIS, de heren Walter VANDENBOSSCHE en Bernard CLERFAYT)

Artikel 29

Artikel 29 te vervangen door een nieuw artikel luidend:

"Artikel 29

Met inachtneming van de wetgeving op de overheidsopdrachten kan de raad van bestuur het beheer van de verrichtingen van het Fonds opdragen aan iedere krediet- of financiële instelling, mits zulks bij een in ministerraad overlegd besluit wordt goedgekeurd.

De beheerder van de verrichtingen kan verzocht worden de vergaderingen van de raad van bestuur met raadgevende stem bij te wonen".

VERANTWOORDING

De vervanging van de n.v. Beroepskrediet en de aanwijzing van een nieuwe erkende beheerder mogelijk maken.

Nr. 12 (van de heer Eric van WEDDINGEN, mevr. Françoise DUPUIS, de heren Walter VANDENBOSSCHE en Bernard CLERFAYT)

Een nieuw artikel 30bis in te voegen luidend :

"Artikel 30bis : Overgangsbepalingen.

Tot de nieuwe raad van bestuur van het Brussels Waarborgfonds samengesteld is en voor een termijn van niet meer dan twaalf maanden, kan de waarborg van het Fonds nog toegekend worden door het Comité van het Waarborgfonds, opgericht binnen de n.v. 'Beroepskrediet', met inachtneming van bepalingen van zijn intern reglement, vastgesteld bij besluit van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering van 12 juni 1997.

Tijdens de achttien maanden die volgen op de inwerkingtreding van deze ordonnantie, kan het beheer van de verrichtingen van het Fonds voortgezet worden door de n.v. 'Beroepskrediet'".

JUSTIFICATION

Afin de pallier tout risque d'insécurité juridique en ce qui concerne les bénéficiaires ayant obtenu la garantie du Fonds de Garantie, il s'indique que la nouvelle structure juridique reprenne les droits et obligations du Fonds.

N° 11 (de M. Eric van WEDDINGEN, Mme Françoise DUPUIS, MM. Walter VANDENBOSSCHE et Bernard CLERFAYT)

Article 29

Remplacer l'article 29 par un nouvel article libellé comme suit :

"Article 29

Dans le respect de la législation relative aux marchés publics, le conseil d'administration peut confier la gestion opérationnelle du Fonds à tout établissement de crédit ou établissement financier moyennant approbation par arrêté délibéré en Conseil des Ministres.

Le gestionnaire opérationnel pourra être invité à participer aux séances du Conseil d'Administration avec voix consultative".

JUSTIFICATION

Permettre le remplacement de la s.a. Crédit Professionnel et la désignation d'un nouvel opérateur agréé.

N° 12 (de M. Eric van WEDDINGEN, Mme Françoise DUPUIS, MM. Walter VANDENBOSSCHE et Bernard CLERFAYT)

Insérer dans la proposition d'ordonnance un article 30 bis libellé comme suit :

"Article 30bis : Dispositions transitoires

Jusqu'à la constitution du Conseil d'Administration du Fonds bruxellois de garantie et pour un terme qui ne peut excéder douze mois, la Garantie du Fonds pourra continuer à être accordée par le Comité de Gestion du Fonds de Garantie établi au sein de la s.a. "Crédit Professionnel" et ce, dans le respect du prescrit de son règlement interne fixé par l'arrêté du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale du 12 juin 1997.

Au cours des dix-huit mois qui suivent la mise en vigueur de la présente ordonnance, la gestion opérationnelle du Fonds pourra continuer à être assurée par la s.a. Crédit Professionnel".

VERANTWOORDING

De continuïteit van de overheidssteun aan de zelfstandige ondernemingen moet verzekerd worden.

Nr. 13 (van de heren Bernard CLERFAYT en Serge de PATOUL)

Artikel 14

Het tweede lid van artikel 14 te doen vervallen.

VERANTWOORDING

Er wordt nergens in de principes van de organisatie van het Gewest bepaald dat gewestelijke bevoegdheden gezamenlijk op communautaire basis beheerd kunnen worden.

Een dergelijk principe aanmoedigen zou nefast zijn voor de vitale belangen van de Brusselaars.

Nr. 14 (subamendement op amendement nr. 5) (van de heren Bernard CLERFAYT en Serge de PATOUL)

Artikel 12

Het derde deel van amendement nr. 5 te doen vervallen (dat ertoe strekt aan het slot van dit artikel een lid toe te voegen, luidend : "De raad van bestuur bestaat uit ten minste vier Nederlandstalige leden").

VERANTWOORDING

Een gewaarborgde vertegenwoordiging van de minderheid is niet verantwoord. In de wet is nergens sprake van een dergelijke bepaling. Bovendien voorziet geen enkele gewestelijke tekst (dit wil zeggen, geen enkele ordonnantie) in een gewaarborgde vertegenwoordiging van Nederlandstalige leden.

JUSTIFICATION

Il convient d'assurer la continuité de l'aide publique prévue en faveur des entreprises indépendantes.

N° 13 (de MM. Bernard CLERFAYT et Serge de PATOUL)

Article 14

Supprimer le second alinéa de l'article 14.

JUSTIFICATION

Nulle part dans les principes d'organisation de la région il n'est prévu d'organiser sur base communautaire une co-gestion de compétences régionales.

Encourager un tel principe serait néfaste aux intérêts vitaux des Bruxellois.

N° 14 (portant sous-amendement à l'amendement n° 5) (de MM. Bernard CLERFAYT et Serge de PATOUL)

Article 12

Supprimer la troisième branche de l'amendement n° 5 (laquelle vise à ajouter in fine de cet article un alinéa libellé comme suit : "le conseil d'administration comporte au moins quatre membres d'expression linguistique néerlandaise").

JUSTIFICATION

Il ne se justifie pas de prévoir un mécanisme de représentation garantie de la minorité. On ne trouve nulle part dans la loi de disposition de ce type. En outre, en aucune occasion, aucun texte régional (c'est-à-dire aucune ordonnance) ne prévoit de représentation garantie des membres d'expression linguistique néerlandaise.

Bijlage 2**Ondernomen acties door de Regering met het oog op het operationeel maken van de regionalisatie van het Waarborgfonds**

- Beheersovereenkomst tussen het Brussels Hoofdstedelijk Gewest en de Nationale Kas voor het Beroepskrediet dd. 24/01/1995
- Besluit van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering houdende de aanstelling van Regeringscommissarissen bij het Brussels Waarborgfonds dd. 28/11/1996
- Besluit van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering houdende het intern reglement van het Waarborgfonds van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest dd.12/06/1997
BS 25/07/1997
- Besluit van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering houdende uitvoering van art. 17 van de wet van 4 augustus 1978 tot economische heroriëntering dd. 18/09/1997
BS 05/07/1997
- Besluit van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering houdende de benoeming van de leden van het Beheerscomité van het Waarborgfonds voor het Brussels Hoofdstedelijk Gewest, ter uitvoering van economische heroriëntering dd. 19/02/1998
BS 27/03/1998

Annexe 2**Actions prises par le Gouvernement en vue de rendre la régionalisation du Fonds de Garantie opérationnelle**

- Contrat de gestion entre la Région de Bruxelles-Capitale et la Caisse Nationale de Crédit Professionnel dd. 24/01/1995
- Arrêté du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale portant désignation de Commissaires du Gouvernement auprès du Fonds de Garantie bruxellois dd. 28/11/1996
- Arrêté du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale portant le règlement intérieur du Fonds de Garantie de la Région de Bruxelles-Capitale dd. 12/06/1997
MB 25/07/1997
- Arrêté du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale portant exécution de l'art. 17 de la loi du 4 août 1978 de réorientation économique dd. 18/09/1997
MB 05/07/1997
- Arrêté du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale portant nomination des membres du Comité de Gestion du Fonds de Garantie pour la Région de Bruxelles-Capitale, en exécution de l'art. 17 de la loi du 4 août 1978 de réorientation économique dd. 19/02/1998
MB 27/03/1998

Bijlage 3**De Maatschappijen van Onderlinge Borgstelling**

Art. 20 (oud art. 22) geeft de bevoegdheid aan het Fonds borgstellingen toegekend door Maatschappijen van Onderlinge Borgstelling aan hun leden-coöperanten ter dekking van de terugbetaling van beroepskredieten.

De Maatschappijen van Onderlinge Borgstelling worden opgericht onder de vorm van een coöperatieve vennootschap met beperkte aansprakelijkheid en worden beheerst door de gecoördineerde wet van 24 december 1996 tot organisatie van de openbare kredietsector en van de deelnemingen van de openbare sector in bepaalde privaatrechtelijke financiële ondernemingen, alsmede in de Programmawet van 10 februari 1998 tot bevordering van het zelfstandig ondernemerschap.

De bevoegdheid van het Fonds om de borgstellingen van de Maatschappijen van Onderlinge Borgstelling te verzekeren is op zich geen nieuwe activiteit, vermits het Fonds deze bevoegdheid reeds had op grond van de wet van 4 augustus 1978.

Annexe 3**Les sociétés de Cautionnement Mutuel**

L'Art. 20 (ancien art. 22) a pour but d'autoriser le Fonds de garantir les cautionnements octroyés par les Sociétés de Cautionnement Mutuel à leur membres coopératifs en garantie du remboursement d'un crédit professionnel obtenu.

Les Sociétés de Cautionnement Mutuel sont constituées sous la forme de société coopérative à responsabilité limitée et régies par la loi coordonnée du 24 décembre 1996 portant l'organisation du secteur public du crédit et de la détention des participations du secteur public dans certaines sociétés financières de droit privé ainsi que par la loi du 10 février 1998 pour la promotion de l'entreprise indépendante.

La possibilité du Fonds de garantir les cautionnements du Sociétés de Cautionnement Mutuel n'est pas une activité nouvelle en tant que telle étant donné que le Fonds, sur base de la loi du 4 août 1978, avait également ce pouvoir.

